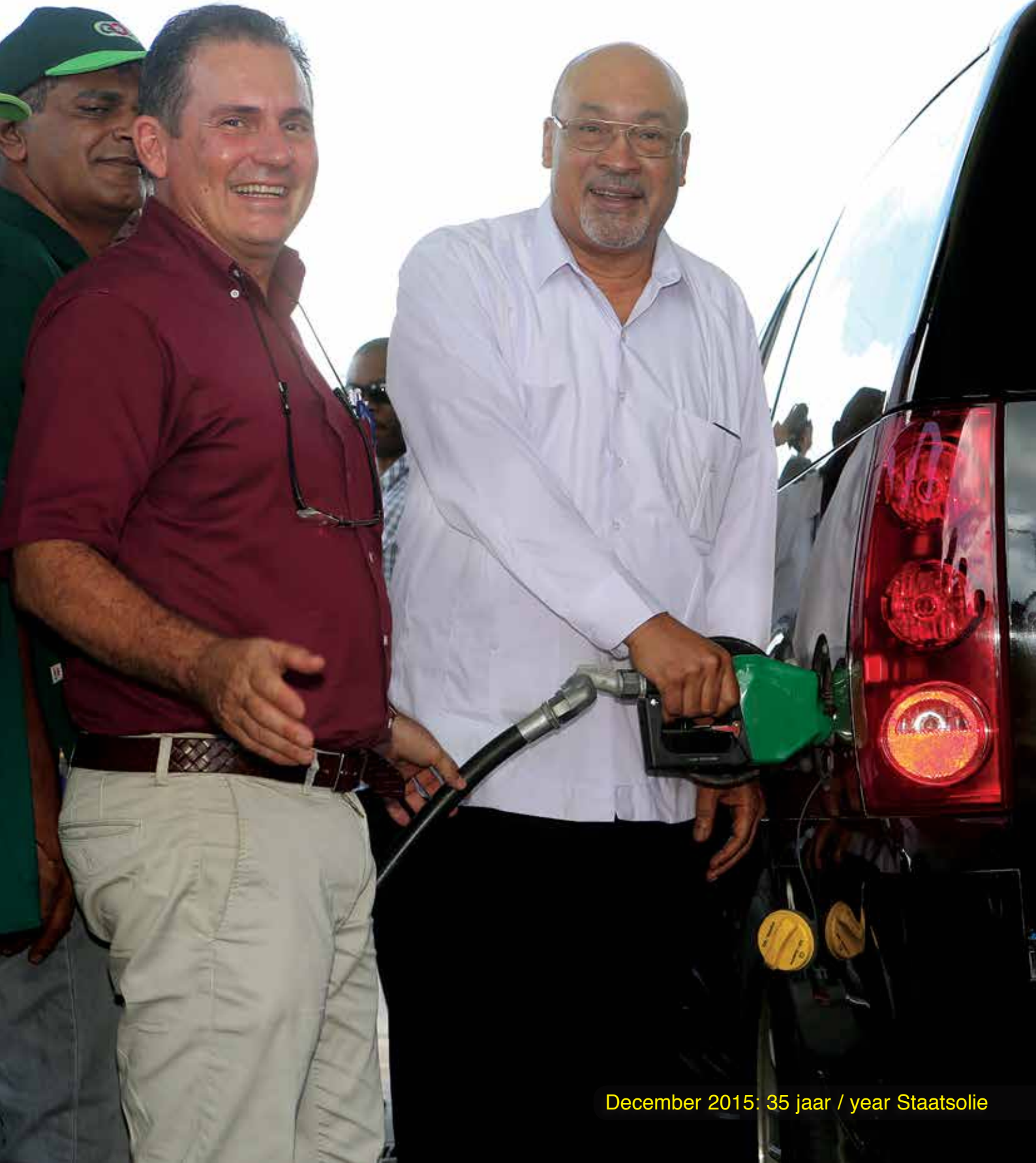
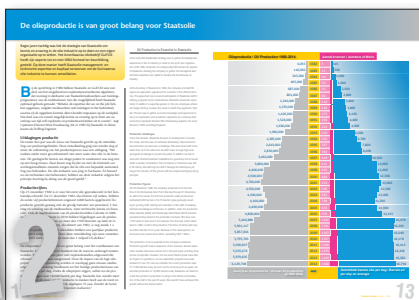


President Desi Bouterse tankt als eerste de hoogwaardige gasoline. Naast hem Staatsolie algemeen directeur Rudolf Elias.

President Desi Bouterse is the first to fill his car with premium gasoline. Next to him is Staatsolie Managing Director Rudolf Elias.

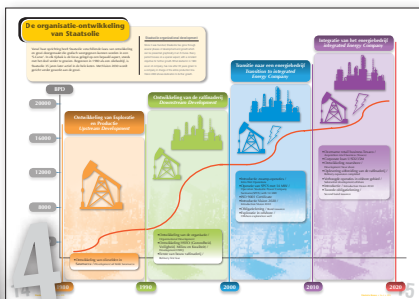




12

Begin jaren tachtig was het de strategie van Staatsolie om kennis en ervaring in de olie-industrie op te doen en een eigen organisatie op te zetten.

In the early 80s Staatsolie's strategy was to gather knowledge and experience in the oil industry in order to set up its own organization.



14

Vanaf haar oprichting heeft Staatsolie verschillende fases van ontwikkeling en groei doorgegaan die grafisch weergegeven kunnen worden in een 'S-Curve'.

Since it was founded, Staatsolie has gone through several phases of development and growth which can be presented graphically in an S Curve.



26

Zowel in het persoonlijke leven als in de werksfeer is een balans van rust, kennisverrijking en zorgvuldigheid wenselijk zodat een mens zijn levensstandaard kan verbeteren. Jermaine Goedschalk, Randy Tjin A Soe en Ricky Francis vertellen meer hierover.

Both in one's personal life and at the job a balance of peace, gaining knowledge and diligence is required to improve the living stands of man. Jermaine Goedschalk, Randy Tjin A Soe and Ricky Francis tell more about this.

3 Staatsolie brengt premium brandstof op de Surinaamse markt

Staatsolie Introduces Premium Fuel on the Local Market

5 'De pioniers hebben Staatsolie letterlijk uit de grond gestampt'

'Pioneers Have Literally Built Staatsolie from Scratch'

9 'Staatsolie is een werkgever waar mensen graag voor werken'

'Staatsolie, the People's Choice for an Employer'

11 De logo's van Staatsolie weerspiegelen de ontwikkeling van het bedrijf

Staatsolie Logos show the Company's Development

12 De olieproductie is van groot belang voor Staatsolie

Oil Production Is Essential to Staatsolie

14 De organisatie-ontwikkeling van Staatsolie

Staatsolie organizational development

16 Staatsolie beheert na 35 jaar de hele olieketen

After 35 years Staatsolie Controls the Entire Oil Production Chain

18 35 jaar Staatsolie: van toen naar nu 2008-2015

Thirty-five Years of Staatsolie: Then and Now 2008-2015

20 Van een bedrijf zonder eigen vermogen tot grote deviezenverdiener van Suriname

From a Company with No Capital to the Biggest Foreign Exchange Earner of Suriname

21 Maatschappij heeft nog steeds plezier van investeringen Staatsolie

Society Still Enjoys Staatsolie Investments

24 Prima prestatie gemotiveerde sporters:

Staatsolie behaalt tweede plaats bedrijventoernooi

Excellent Performance by Motivated Athletes:

Staatsolie Takes Second Place in Tournament

26 Vijfendertigers: Rust, kennisverrijking en zorgvuldigheid

The Thirty-five-year Old: Peace, Gaining Knowledge and Diligence

28 Factor mens bepalend voor groei en ontwikkeling Staatsolie

Human factor decisive for Staatsolies Growth and Development

29 Surinaamse olie-industrie ontwikkeld met 'Vertrouwen in eigen kunnen'

Surinamese Oil Industry Developed Through Confidence in Our Own Ability

31 Personeelsnieuws

Personnel News

Redactie/Editorial Staff

- Nancy Lodik
- Kailash Bisessar

Eindredactie/Editor

- Ank Kuipers

Vertaling/Translation

Iwan Olivieira

Fotografie/Photography

- Hubert Hermelijn

Medewerkers aan deze editie/Contributors to this edition

- Anouska Blanca
- Angenie Binda

Vormgeving en druk/Design and print

Art Sabina Design & Printing N.V.

Bronvermelding verplicht bij overname/
Copyrights reserved

Uitgave/Publication

Staatsolie Maatschappij Suriname N.V.
Dr.Ir. H.S. Adhinstraat 21, Flora, POB 4069
Paramaribo, Suriname
Tel.: 597 499649 Fax: 597 491105
Website: www.staatsolie.com
E-mail: mailstaatsolie@staatsolie.com





President Desi Bouterse ontvangt een presentje van Staatsoliedirecteur Rudolf Elias.

President Desi Bouterse receives a present from Staatsolie Managing Director Rudolf Elias.

Staatsolie brengt premium brandstof op de Surinaamse markt

Een jarenlange droom is gerealiseerd: op 13 december introduceerde Staatsolie haar premium diesel en gasoline op de Surinaamse markt. De feestelijke launch viel samen met de 35ste verjaardag van het oliebedrijf. De eerste hoogwaardige brandstof van eigen bodem ging in de tank van de dienstauto van president Desiré Bouterse.

Op het terrein van Staatsolies dochteronderneming GOW2 te Beekhuizen stonden verschillende sprekers stil bij deze historische gebeurtenis. “We hebben een mijlpaal bereikt in de realisatie van onze doelen”, zei voorzitter Lloyd Read van de Staatsolie Werknemers Organisatie. Hij wees erop dat Staatsolie in goede tijden heeft geïnvesteerd in de uitbreiding van het bedrijf. “Suriname is mede namens deze inzet en stap economisch vooruitgeholpen. Laten we het vertrouwen in onszelf blijven hebben”, voegde hij eraan toe. Voor waarnemend directeur, Rudolf Elias, werd deze dag nog specialer: de president benoemde hem tot algemeen directeur van Staatsolie. “Ik feliciteer Staatsolie met haar jaardag”, begon Rudolf, waarop de aanwezige Staatsoliërs hem luidkeels

Staatsolie Introduces Premium Fuel on the Local Market

A dream for many years has come true: on 13 December Staatsolie introduced its premium diesel and gasoline on the local market. The festive launch coincided with the company's 35th anniversary. The first quantity of locally produced premium fuel was tanked up in president Desiré Bouterse's official car.

Several speakers looked back on this historic moment at the GOW2 Beekhuizen gas station. (GOW2 is a Staatsolie subsidiary). ‘We've reached a milestone in achieving our goals,’ said Lloyd Read of the Staatsolie Workers Association. He pointed out that Staatsolie invested in expansion when times were good. ‘This step has helped Suriname to advance economically. Let's continue to be confident in ourselves,’ he added. This special day had a nice ring to it for acting Managing Director Rudolf Elias: the president appointed him as Managing Director. ‘I congratulate Staatsolie with its birthday’, Rudolf began his speech. His words were met by loud cheers from the Staatsolie staff present. ‘I thank the sole shareholder and bondholders for their support and confidence in Staatsolie.’ He added a special word of thanks to the hardworking Staatsolie staff that made this historic moment possible. ‘It's a dream come true!’ The president was the last to address the audience. He congratulated every individual who has made a contribution to the growth and development of Staatsolie since it was founded. He concluded with the words ‘Leve Staatsolie! Leve!’ [three cheers for Staatsolie!]. The president's tank was not the only one to

DNA-voorzitter Jennifer Geerlings-Simons feliciteert Rudolf Elias met zijn benoeming tot algemeen directeur van Staatsolie.

Speaker of National Assembly, Jennifer Geerlings-Simons, congratulates Rudolf Elias with his appointment to Staatsolie Managing Director.



toejuichten. "Mijn dank gaat uit naar de aandeelhouder en obligatiehouders voor hun ondersteuning en vertrouwen in Staatsolie." Een bijzonder woord van dank bracht hij uit aan de hardwerkende Staatsoliërs die dit historisch moment hebben verwezenlijkt. "It's a dream come true!"

Tot slot sprak de president. Hij feliciteerde iedereen die vanaf de oprichting van Staatsolie een bijdrage heeft geleverd aan de ontwikkeling en groei van het bedrijf. Met de woorden "Leve Staatsolie! Level!", sloot de president zijn toespraak af. Niet alleen de tank van zijn voertuig is gevuld met Staatsoliebrandstof; ook vicepresident Ashwin Adhin en parlementsvoorzitter Jennifer Geerlings-Simons lieten hun auto's tanken.

Erkenning

Voor Dennis Pello, Aziez Mohamedhosein en Tom Ketele, Staatsolied medewerkers die op het Refinery Expansion Project werken, is dit moment een beloning voor de lange werkdagen. Trots blikken zij terug. "We begonnen in 2004 met voorstudies en in 2005 startten we met de ontwerpen. Het was technisch goed haalbaar, maar ten aanzien van de kosten was het soms diep ademhalen. We hebben een marathon gelopen", vertellen de heren.

Als een van de eerste klanten kwam Sabine Hofwijks-Zeeuw tanken. Zij voelde zich trots. "Onze eigen olie! Daar zijn we speciaal voor gekomen!" Sirodjenie Jankie, voorzitter van de Surinaamse Servicestation Exploitanten Bond spreekt van een heuglijk feit. "Ik heb begrepen dat de kwaliteit hoogwaardig is, wat dus goed is voor je auto. Feit is wel dat deze mijlpaal het nationalistisch gevoel versterkt."

Hoogwaardig

De introductie van premium diesel en gasoline op de retailmarkt, is de kroon op het Raffinaderij Uitbreiding Project (REP), dat inclusief de voorbereidingsfase ruim tien jaren heeft geduurd. De raffinaderij heeft een verwerkingscapaciteit van 15.000 barrels Saramacca Crude per dag en produceert premium diesel (8000 vaten per dag), premium gasoline (2500 vaten per dag), stookolie (6000 vaten per dag), bitumen (100 vaten per dag, afhankelijk van de vraag) en zwavelzuur (100 vaten per dag). De diesel en gasoline hebben een uitzonderlijk laag zwavelgehalte en voldoen daarmee aan de hedendaagse Europese standaarden. Nu Staatsolie deze producten zelf produceert, kan Suriname op jaarbasis ruim US\$ 100 miljoen op brandstofimporten besparen. ☼

be filled. After him came Vice-President Ashwin Adhin and Speaker of National Assembly Jennifer Geerlings-Simons.

Recognition

The moment is rewarding for Dennis Pello, Aziez Mohamedhosein and Tom Ketele, Staatsolie staff that worked on the Refinery Expansion Project. They look back full of pride. 'We began back in 2004 with the pre-feasibility studies and in 2005 we worked on the designs. The project was technically feasible, but we sometimes gasped at the costs. We've run a marathon,' the men said, sharing their experience.

One of the first customers was Sabine Hofwijks-Zeeuw. She was so proud. 'Our own fuel! We left home especially for this!' Sirodjenie Jankie, chair of the Association of Gas Station Operators calls it a memorable moment. 'I understand this is high quality fuel, so it is good for your car. This milestone boosts our nationalistic feelings.'

High Quality

The introduction of premium diesel and gasoline on the retail market crowns the Refinery Expansion Project (REP), which lasted 10 years, including the preparation stage.

The refinery has a processing capacity of 15,000 barrels Saramacca Crude a day and it produces premium diesel (8,000 barrels), premium gasoline (2,500 barrels), fuel oil (6,000 barrels), bitumen (100 barrels, depending on the demand) and sulfuric acid (100 barrels). The diesel and gasoline have an extremely low sulfur level and therefore meet modern European standards. By producing these fuels, Suriname can save an annual US\$ 100 million on fuel imports. ☼

‘De pioniers hebben Staatsolie letterlijk uit de grond gestampt’

De olie-industrie was in de jaren tachtig vrij nieuw in Suriname. Veel moest verder worden uitgezocht en uitgedacht – het kon alle kanten op! De pioniers van Staatsolie gingen vastberaden en vol vertrouwen op zoek naar het ‘zwarte goud’. Hoe dat was, vertellen Charles Monsels, Parmanand Gajapersad en Anita Miskin-Amatkoesmin, enkele medewerkers van het eerste uur.

Toen Staatsolie in 1981 begon met de zoektocht naar olie, speelde scholing nauwelijks een rol. Sommige mensen werden letterlijk van de straat gehaald om te werken. Net een handjevol had een middelbare opleiding. Toch hebben deze mensen, samen met medewerkers van de Geologisch Mijnbouwkundige Dienst (GMD), de Dienst Watervoorziening en Amerikaanse consultants het oliebedrijf van de grond gekregen.

De start

“Als Sample Catcher startte ik op 23-jarige leeftijd in 1981 op het project aan de Larecoweg”, vertelt Charles. “Drie putten werden geboord om de olie zoeken. Toen was er niet veel keus voor een baan: de overheid of Staatsolie. Ik hoorde over de oprichting van Staatsolie en raakte geïnteresseerd in de zoektocht naar het zwarte goud. Hoewel ik wist dat de overheid iets meer betaalde, koos ik toch voor dit oliebedrijf. Ik was gedreven om iets nieuws te doen. Ik moest boorgruis - delen van zand of klei uit een boorgat - verzamelen voor onderzoek naar olievoorkomens; werk dat helemaal niet in lijn was met mijn werktuigbouwkundige achtergrond. Als je in dienst trad moest je werk verrichten dat op dat moment beschikbaar was. Je had geen mogelijkheid om te onderhandelen over functie en salaris.” Chally zoals hij wordt genoemd barst in lachen uit als hij vertelt over zijn eerste gesprek met de toenmalige directeur Jharap. “Je bent NATIN’er en hebt een goede opleiding. Je kunt beginnen met werken. We gaan niet praten over je salaris. Er werken hier al een paar NATIN’ers en jij gaat hetzelfde verdienen als zij. Je moet een dosis zelfvertrouwen hebben om het werk te doen. Veel succes!”, zegt Chally. “Dat is alles dat hij me zei. Ik kon niets meer zeggen en vertrok. Ik twijfelde niet aan mezelf, noch aan het doel dat het bedrijf voorop had gesteld. Het was voor mij de vliegende start van mijn carrière.”

Dat het bedrijf in die periode met veel jongeren begon, bevestigt Parmanand. Er verschijnt een glimlach op zijn gezicht als hij vertelt over zijn eigen sollicitatie. “Ai, die man Jharap. Ik was 21 jaar in 1981 toen ik de werktuigbouwkundige opleiding op het Natuur Technisch Instituut afrondde. Ik woonde in Saramacca en vertrok na mijn studie naar Nickerie. Als je wilde werken, moest je naar de stad. Dit was voor mij een grote drempel, omdat ik geen familie in Paramaribo had. Totdat een vriend mij vertelde over Staatsolie, een bedrijf waarover ik nog niets wist. ‘Te yu e wroko na Staatsolie, neks yu abi fu du. Ala sani seti: oso, nyan. Na enige sani sa yu mus’ du na wasi, go na wroko, nanga wasi yu krosi.’ Het trok meteen mijn aandacht. Toen ik bij Jharap op kantoor was aan de Gravenberchstraat keek hij naar mij en zei: ‘Je ziet er wel goed en gezond uit. Er is niets met je aan de hand. Je kunt vandaag beginnen als monteur.’ Ik dacht: deze man zit te grappen, maar hij was bloedserieus. Ik ging meteen terug naar Nickerie, pakte mijn spullen en kwam terug

‘Pioneers Have Literally Built Staatsolie from Scratch’

Back in the 80s, the oil industry was something new in Suriname and many processes, still unknown to the laymen, required further study and exploration. The Staatsolie pioneers went to work determinedly and full of confidence to find the ‘black gold’. Charles Monsels, Parmanand Gajapersad and Anita Miskin-Amatkoesmin, some of the early pioneers, tell their story.

When Staatsolie started exploring for oil in 1981 education was barely important. Some people were literally taken off the street to work for the company and only a few had completed high school. Still these enthusiastic people, assisted by the staff of the Geological Mining Agency (GMD), the Water Supply Agency and American consultants, got the company off the ground.

The Start

‘I was a Sample Catcher, 23 years old back in 81 and I worked on the project in the Larecoweg’, says Charles. ‘We drilled three wells in our search for oil. Back then, there wasn’t much choice for a job: it was either the government or Staatsolie. When I heard about Staatsolie, I became enthusiastic to help explore for the black gold and although I knew the government paid better salaries, I still chose to work at Staatsolie. I was motivated to do something new. My job was to collect drilling grit – sand or clay particles from a drill hole – to determine whether it contained oil deposits; that work was completely different from my Mechanical Engineer background. During your shift you had to do the work that was available at that moment; there was no opportunity to talk about position or salary. Chally, as he is nicknamed, laughs when he talks about his first meeting with former Managing Director Jharap. ‘You have graduated from NATIN (technical senior high) and you’ve had good training. You can start working here. We won’t talk about a salary. There are a number of other NATIN graduates here and you’ll get the same salary as they do. Good luck!’ That was all. I couldn’t get a word in, so I left. I didn’t doubt myself, nor the goals the company had set itself. I got off to a flying start.’

Parmanand confirms that Staatsolie employed many young people in its early days. He smiles when he talks about how he applied for a job. That man Jharap, he was something. I was 21 years old in 1981 and I had just completed the mechanical engineering course at NATIN. I lived in Saramacca, completed NATIN and after my study I headed west to Nickerie. However, if you wanted a job you had to be in Paramaribo and that’s were my problems lie: I had no family in Paramaribo. Then a friend told me about Staatsolie, a company I had never heard of. ‘Te yu e wroko na Staatsolie, neks yu abi fu du. Ala sani seti: oso, nyan. Na enige sani sa yu mus’ du na wasi, go na wroko,



Anita Miskin



Charles Monsels

naar Paramaribo. Met veel motivatie keek ik uit naar de start van mijn carrière in de jonge olie-industrie in ons land.”

Twee maanden na de oprichting trad Anita in dienst. Als eerste vrouwelijke medewerker begon ze op 21-jarige leeftijd als secretaresse/typiste. “Ik werd ingewerkt door meneer Jharap en een secretaresse van de GMD. Staatsolie is heel sober begonnen. Ik werkte op een oude mechanische typemachine en zat op een stoel met een triplexzitting, geen ergonomische stoel zoals nu het geval is. Met de schaarse middelen probeerde je zo goed mogelijk je werk te doen. We hebben echt een moeilijke start gehad, maar gingen vol vertrouwen elke dag aan de slag.”

Olievondst Lareco

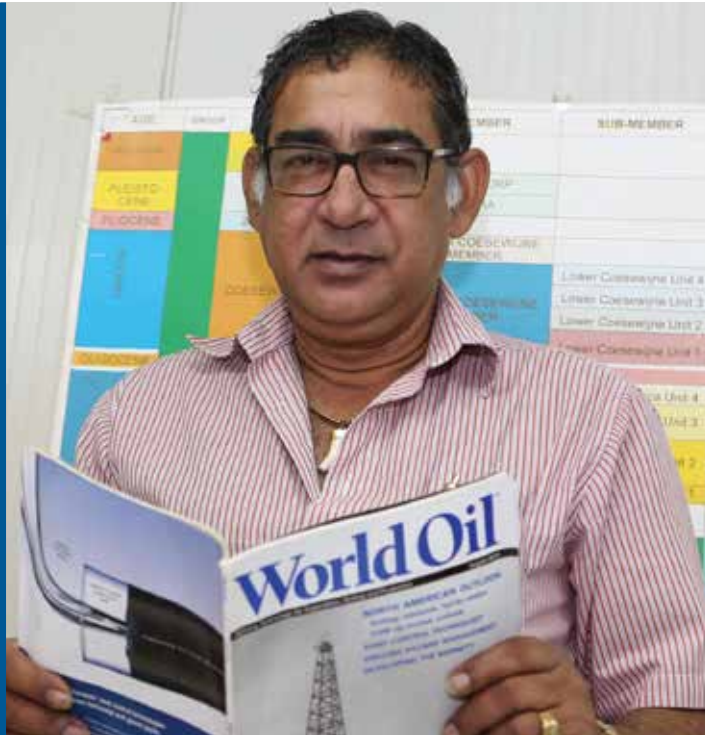
TA5, -6, en -7 zijn de drie putten die zijn geboord op het Larecoproject. “On the job hebben we veel kennis en ervaring opgedaan”, zegt Gaja, zoals hij door collega’s wordt genoemd. “Er was gebrek aan ervaring en specifieke kennis onder de medewerkers van Staatsolie. Het voorwerk werd voor een groot deel gedaan door de GMD, de Dienst Watervoorziening en de Amerikanen. Het was een vereiste van Jharap dat we het werk moesten leren, omdat hij vond dat we het na een aantal jaren het zelf moesten doen. Iedereen was multi-inzetbaar. Een persoon was niet aan één taak verbonden. We werkten volgens een roulatiesysteem”. Chally vult aan: “We zaten met zijn allen letterlijk in de modder: medewerkers en directeur. We hadden weinig equipment. Veel moest handmatig geschieden. We verrichtten zwaar fysiek werk. We draaiden een shiftsysteem van 2 x 12 uren. Desondanks waren we allemaal gemotiveerd. We moesten de olie vinden. We hadden ook geen keus. We hadden een contract voor drie maanden. Als we olie zouden vinden dan bleef iedereen in dienst, anders hield Staatsolie op te bestaan. En we hebben die olie gevonden, in TA5. Die put produceert tot heden. Het was een voldoening. We hebben de slagzin Vertrouwen in Eigen Kunnen gestalte gegeven.” Ook Anita vertelt over de start. Staatsolie was in het begin ondergebracht in het GMD-gebouw aan de Kleine Waterstraat maar verhuisde al snel naar de Gravenberchstraat. “Het enige communicatiemiddel met Saramacca was een zender. Er was geen telefoonverbinding. Via de zender maakten we contact met het veldpersoneel.”

nanga wasi yu krosi.’ [you don’t have to do a thing at Staatsolie, because everything is taken care of: housing and food. You just have to take a bath, go to work and wash your clothes]. That sounded interesting. When I came to Jharap’s office at the Gravenberchstraat, he looked at me and said: you look well and healthy. You seem to be fine, so you can start today as a Mechanic. I thought that he was joking, but he was serious. I left for Nickerie, packed and headed back to Paramaribo. I was motivated to start my career in the pioneering oil industry of my country.’

Two months after the company was founded, Anita came aboard. She was the first female at the office and started as secretary/typist, barely 21 years old. ‘Mr. Jharap and a secretary from GMD taught me the ropes. Staatsolie had a very austere beginning. I worked on an old mechanical typewriter and sat in a chair with a triplex seat, not the ergonomic types we have these days. Back then you tried to do your job the best way you could with the little means available. The start was difficult, but still we went to work enthusiastically every day.’

Oil Strike at Lareco

TA5, -6, and -7 were the three wells drilled at Lareco. ‘We’ve gathered much experience and skills on the job,’ says Gaja, as his colleagues have nicknamed him. ‘We lacked experience and specific knowledge. The preparations were mostly done by GMD staff, the Water Supply Agency and the Americans. Still Jharap demanded that we learnt the job, because we had to be in charge after some years. Back then everybody had multiple tasks and we rotated jobs.’ Chally adds: ‘We were literally all in the mud, both the staff and the director. We lacked equipment and had to do much manually. Our job was physically tough. We worked in shifts of 2 X 12 hours, but we were all motivated.’



Parmanand Gajapersad

Nog meer putten

De zoektocht naar olie werd voortgezet. In 1982 is het Catharina Sophiaproject in de buurt van het dorpje Tambaredjo ontwikkeld. Daar werden vijf putten geboord: SOM1 tot en met SOM5. In alle vijf putten is olie aangetroffen, maar de eerste en de vijfde put hadden veel meer olie. De olie moest geproduceerd worden en de inspanningen werden zwaarder. Toen kwam de scheiding tussen drilling en productie. "Ik had het werk zodanig geleerd dat ik boormeester werd", vertelt Gaja trots. "We werkten zeven dagen per week, omdat er maar drie boorploegen waren. De boor draaide 1 x 24 uur. Het waren zware dagen. De motivatiegesprekken van de directeur, die vaak tot laat in het veld was, stemden ons goed." Op de afdeling Productie kreeg een medewerker een ongeluk, waardoor hij enige tijd was uitgevallen. Chally moest overnemen. "Als opzichter moest ik de aanleg van infrastructuur, de opzet van productiebronnen en de bouw van de verwerkingsplant voorzetten. We kregen daarbij veel input van buiten, met name van aannemingsbedrijf Tjongalanga, dat wegen aanlegde en asfalteerde. De ervaring en kennis die wij van derden hebben opgedaan, onze inzet, vertrouwen en motivatie hebben bijgedragen aan de successen die Staatsolie boekte. Zo zijn alle andere afdelingen op verschillende locaties opgezet. De pioniers hebben Staatsolie letterlijk uit de grond gestampt."

Intermenselijk

"Hoewel we zeer gefocust waren op het werk, hadden we heel goed contact met elkaar. Samen met de directieleden Eddy Jharap, Ray Bergval en Theo Wesenhagen, het boorpersoneel van de Dienst Watervoorziening en de GMD was er een goede teamgeest die positieve impact had op het werk. Extra motivatie was niet nodig. Door de groei van het bedrijf is het onderlinge contact veel zakelijker geworden", stelt Anita. "Een organisatie is zo goed als de kwaliteit van de onderlinge communicatie. We maakten lange dagen en nachten. We werden moe. Toch waren er geen onderlinge fricties of onenigheid. We hadden elke dag contact met de directeur. Er was geen kloof. On the job werd ons sociale vaardigheden aangereikt. De NATIN'ers werden als teamleiders aangesteld. Wij hebben geen managementopleidingen of -trainingen gevolgd, maar door de goede begeleiding hebben we ons van onze taak kunnen kwijten. Als er issues waren, werden we

We had no choice and had to find oil. We all had a three-month contract and if we would strike oil our job was guaranteed. If not, Staatsolie would be terminated. And we did strike oil in TA5. That well is still producing to date. It was absolute contentment. We've brought the slogan Confidence in Our Own Ability to life.' Anita has a few stories of her own about the start. At the beginning Staatsolie had its offices in the GMD Building at the Kleine Waterstraat, but soon after they moved to the Gravenberchstraat. 'The only way to communicate with Saramacca was by radio: the was no telephone. We had to contact our people in the field through the radio.'

More Wells

The oil exploration continued. In 1982, the Catharina Sophia project near the village of Tambaredjo was developed. Five wells were drilled there: the SOM1 through SOM5 and they all yielded oil. The first and the fifth well contained more oil than the others. We had to produce oil and it took increasingly hard work to do so. Then management decided to separate drilling from production. 'I became so seasoned that I was promoted Foreman Driller. The drill worked 24/7 and it were tough days. The director was with us in the field until late and we were motivated by his speeches.'

The Production department had an accident and the crew member could not work for some time. He had to be replaced by Chally. 'I was supervisor for continuation of the construction of the infrastructure, production wells and a treatment plant. We had much help from the outside back then, mainly from contractor firm Tjongalanga, that constructed roads. The experience and skills we learnt from others, our own efforts, confidence and motivation have contributed to the successful achievements by Staatsolie. That's how we set up departments at various location. The pioneers have literally built Staatsolie from scratch.'

Interhuman

'Although we were focused much on our job, we had some good social contact. The management team consisting of Eddy Jharap, Ray Bergval and Theo Wesenhagen, the drilling crews from the Water Supply Agency and the GMD inspired us and had a positive impact on the job. We didn't need extra motivation. Now that the company has grown, the contacts have become a little distant,' says Anita. 'Any organization is as good as the quality of the mutual contacts. We worked long days and nights and we were tired, but there were never conflicts. We saw the director every day; there was no gap between us. We learned the ropes on the job. The NATIN graduates became the team leaders and although we never had management courses or training, the excellent coaching helped us through it. Whenever we had issues, we could talk about them.' Chally agrees. 'We really had good relations and there was no strict hierarchical structure. That helped to get the work done. Whenever we achieved something we were praised for it. An then we had small festive meetings to celebrate the achievements with food and drinks. Those were the moments when self-confidence and motivation grew.'

gehoord." Chally deelt die mening. "Er was daadwerkelijk een goede band en een strakke hiërarchische lijn kenden we niet. Dat heeft ook gemaakt dat het werk vlotte. Als we succesjes boekten kregen we de waardering. En dat waren de kleine feestelijke bijeenkomsten met eten en drinken. Dit zijn de momenten geweest die het zelfvertrouwen en motivatie lieten toenemen."

Herinneringen

Chally, Gaja en Anita kennen Staatsolie als geen ander. In 2016 zullen zij 35 jaar lang onafgebroken bij Staatsolie hebben gewerkt, in verschillende functies. Chally is nu de Superintendent van de afdeling Infrastructure Development & Maintenance. "Ik heb de groei en ontwikkeling vanaf het begin meegemaakt. Ook de minder leuke periode zoals de staking in 1996 naar aanleiding van de plannen om Staatsolie te verkopen en de lage olieprijs in 1998." Een leuke herinnering is voor hem de aanleg van de pijpleiding op de bodem van de Saramaccarivier. Tot dan toe werd de olie per boot vervoerd en Chally en zijn collega's dachten dat het onmogelijk was om de olie via een pijpleiding te verpompen. "Aan ons werd steeds gezegd dat niets onmogelijk is. Zodra je een aanzet begint te geven krijgt het gestalte. Met hulp van specialistische kennis van buiten is de pijpleiding aangelegd. Daar waren we heel trots op." Gaja is tegenwoordig Coordinator Drilling Operations. Bedachtzaam vertelt hij iets meer over de struggle in 1998. "Ik weet nog dat in dat jaar de olieprijs daalde. Jharap stelde een commissie in die moest nagaan op welke gebieden we konden bezuinigen. Eén ding stond vast: niemand ging met ontslag. Het personeel en de commissie kwamen regelmatig bij elkaar en wij werden echt gehoord. Zelfs de schoonmaakster." Plotseling schatert hij het uit: "Weet je waarom ik zo lach? Vroeger werd niemand ziek terwijl we zwaar fysiek werk deden. Ik weet niet hoe het kwam. We een hadden een bedrijfsarts, dokter Lie Paw Sam, voor soso, zou men in het Sranantongo zeggen." Gaja gaat in februari 2016 met pensioen. "Weet je; ik heb veel kennis en ervaring opgedaan en die draag ik nu over. Daar ben ik trots op. Ik had nooit gedacht wat we de hele olieketen zouden beheersen. Niemand in die periode denk ik. Dat geef nu wel een goed gevoel. We maken nu een sobere tijden mee, maar we komen er wel door heen. Un p'sa den watra disi k'ba."

Chally is het met hem eens. "Ik heb ook veel geleerd. Na 35 jaar Staatsolie heb ik nog steeds het geloof dat we meer kunnen bereiken. Als wij Surinamers dit bedrijf from scratch hebben opgebouwd, dan kunnen wij dat ook doen met nieuwe Surinaamse bedrijven. We moeten meer geloof en vertrouwen hebben in onszelf."

Anita is nu Division Secretary van de Field Evaluation & Development divisie. "Ik heb de afgelopen 35 jaren op zes verschillende locaties gewerkt: in het oude GMD-gebouw, aan de Gravenberchstraat en de Heerenstraat, op Flora, Catharina Sophia en Sarah Maria. Ik kan mij de opstand nog heugen van het boorpersoneel dat betrokken was bij de eerste drie boringen. Er was ontevredenheid over de slechte voorzieningen in het veld waaronder voeding. Aan de Gravenberchstraat stonden groot gebouwde mannen van de Dienst Watervoorziening voor de stoep terwijl ze door meneer Jharap werden toegesproken. Het ging er niet zo rustig aan toe dus werden de deuren van het secretariaat op slot gedaan. Ik gluurde uit het raam en dacht bij mezelf: deze kerels vermoorden hem nog. Ik stond klaar om de politie te bellen als het heftiger zou worden. Al met al heeft hij ze toch tot bedaren kunnen brengen en er meteen werk van gemaakt dat er een keuken en een kok beschikbaar waren in Saramacca." Ze vertelt verder over de impact van haar werk op haar privéleven. "Vroeg uit huis en laat thuis. Ik heb niet optimaal kunnen genieten van m'n zoon in zijn kinderjaren. Mijn man en ouders vingen dat natuurlijk op. Ik kan me het nog herinneren dat hij ooit aan z'n vader vroeg waarom hij na school niet als alle kinderen naar huis mocht gaan. Dat doet dan zeer. Desondanks heb ik in de functie die ik bekleed, leren werken met personen met verschillende karakters en ik heb natuurlijk veel mensenkennis opgedaan. Dat is een hele klus op zich. En zo heeft iedere medewerker zijn eigen verhaal te vertellen over Staatsolie. Wat vaststaat, is dat 35 jaar Staatsolie geen sprookje is!" ☘

Memories

Chally, Gaja and Anita know Staatsolie in and out. In 2016 they will have been employed for 35 years in several jobs. Chally is now Superintendent of the Infrastructure Development & Maintenance department. 'I've seen the growth and development from the start. I was here through the bad times when we went on strike in 1996 because of the government's plans to sell Staatsolie and the low prices in 1998.' One good memory is the construction of the pipeline in the Saramacca River. Up till then, the oil had been transported by boat and Chally and his colleagues thought it was impossible to do so by pipeline. 'We were constantly told that nothing is impossible and that as soon as you take the first step things become feasible. The pipeline was built with specialist help from outside and we were proud of it.' Gaja is Coordinator Drilling Operations these days. He carefully talks about the struggle back in 98. 'I still remember how the oil price plummeted that year and Jharap named a commission to determine where to economize. One thing was certain: there would be no layoffs. We met regularly with the commission and they really listened to us, even to the cleaning lady.' Suddenly he starts laughing out loud. 'You want to know why I'm laughing like this? Back in the days no one became sick even though we did a lot of hard physical labor. Our company doctor Lie Paw Sam had practically no work.'

Gaja will be retiring in 2016. 'I have a lot of knowledge and experience and I'm transferring that now. I'm proud of it and I had never expected the company to be in charge of the entire production line. I don't think anyone back then believed that and that's why it gives a great feeling. We're going through tough times now, but we'll survive, because we've been there before.'

Chally agrees. 'I too have learned much and after 35 years with the company I still believe we can achieve more. If Surinamese citizens could build this company from scratch, it is also possible with other Surinamese firms. We simply must have more confidence in ourselves.'

Anita is now Division Secretary at the Field Evaluation & Development division. 'I've worked at six different locations in the past 35 years: in the old GMD Building, at the Gravenberchstraat office and the Heerenstraat, at Flora, Catharina Sophia and Sarah Maria. I still remember the protest of the drilling crews that made the first three drillings. They were dissatisfied about the provisions in the field, mainly food. Stout men stood in front of the Gravenberchstraat office, while Mr. Jharap addressed them. The men were far from calm, so we locked the doors. I peeped through the windows and thought that they were going to kill Jharap. I was ready to call the police if things would grow out of hands, but the director managed to calm the men. He saw to it that a kitchen and staff were available in Saramacca.'

Anita also talks about how her job impacted her private life. 'I left home early and returned late at night. I must admit I never enjoyed my son's younger years. My husband and parents took care of him. I still remember how he asked his dad why he never got to home after school just like other kids and that hurt. Still, I learnt a lot from my job, and I have worked with people with various characteristics and gained a lot of knowledge about human nature. That was an enormous job, but we all have our story to tell about Staatsolie. One thing is true: 35 years of Staatsolie is not a fairytale!' ☘

‘Staatsolie is een werkgever waar mensen graag voor werken’

Vanaf de oprichting is het aantal arbeidsplaatsen bij Staatsolie flink toegenomen. Het bedrijf ontwikkelde zich in vijftien jaar van een klein bedrijf - met één personeelslid in 1980 - tot een werkgever van betekenis: in 1995 waren er 513 Staatsoliemedewerkers! In de tweede periode van vijftien jaar groeide het personeelsbestand minder explosief: in 2010 werkten er 764 personen bij de onderneming. Tussen 2010 en 2014 kwamen er nog eens 288 arbeidsplaatsen bij, vanwege de overgang van een olie- naar een energiebedrijf, extra aandacht voor exploratie, de groei van oliebronnen in de productievelden, de uitbreiding van de raffinaderij en de ontwikkeling van de ondersteunende diensten.

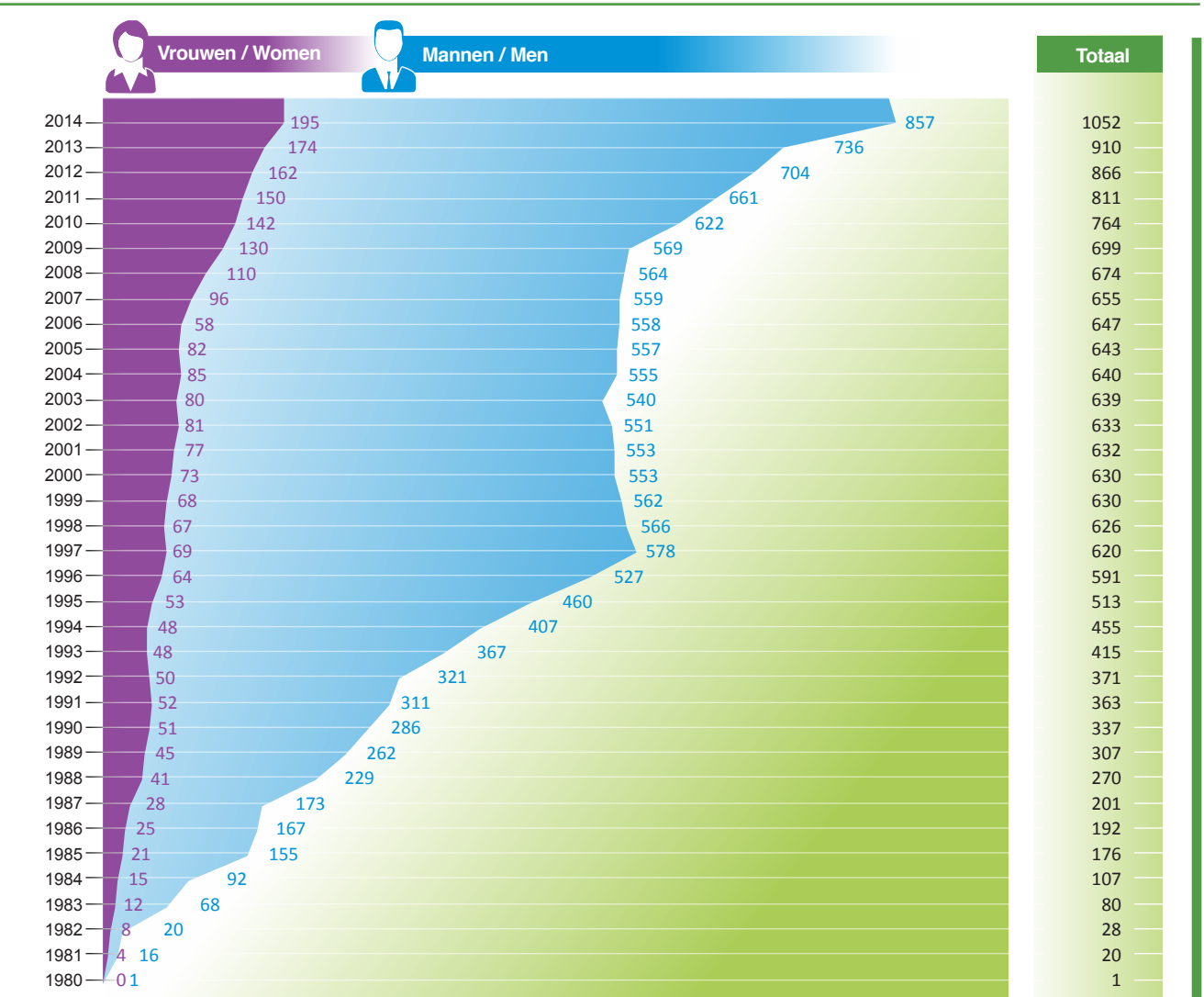
Toen Staatsolie werd opgericht, was er nog geen afdeling Personeelszaken of Human Resource Management-afdeling (HRM). In de beginjaren is er wel een goede basis gelegd voor een personeelsadministratie met informatie over de medewerkers. Personeel werd in die tijd voornamelijk aangenomen op basis van enthousiasme en drive. Scholing was belangrijk, maar gaf niet de doorslag. Toen de productie in 1983 stabiliseerde, nam het aantal banen langzaam toe. Het was belangrijk om expertise binnen te halen door geschoold kader aan te nemen. Het bedrijf was toe aan een gestructureerd personeelsbeleid. In 1991 is de Human Resources Management afdeling in het leven geroepen. HRM hield zich vanaf toen naast werving ook bezig met het trainen, opleiden en begeleiden van het personeel. De afdeling moest ook een systeem opzetten voor personeelsbeoordeling en bedrijfsmaatschappelijke ondersteuning.

‘Staatsolie, the People’s Choice for an Employer’

Ever since the company was founded, the number of jobs within the organization has grown. In 15 years, the company’s employment opportunities grew extensively from 1 employee in 1980 to 513 in 1995. Staatsolie is now an employer to be reckoned with! In the second 15 years, growth of the staff slowed down: in 2010 the company employed 764 workers. Between 2010 and 2014 another 288 job opportunities were created when the company switched its focus from oil to an energy company. At the same time it stepped up its focus on exploration, the number of oil wells in the production fields grew, the refinery expansion project commenced and development of the supporting departments took off.

Back when Staatsolie was founded, there was no Human Resource Management (HRM) department. In the early years, a sound basis was laid for staff administration records. People were hired based on their enthusiasm and drive. Although education was important, it was not prioritized. When production stabilized in 1983, the number of jobs started growing gradually. The company needed to hire skilled experts and establish a structured human resource policy. In 1991, HRM

Staatsolie personeelsbestand / Staatsolie workforce 1980-2014



Vakbond en HRM

Er kwam meer aandacht voor de factor mens: de focus lag niet langer alleen op technologische ontwikkelingen, zoals in de beginjaren. De medewerkers kregen behoefte aan een organisatie die hen kon vertegenwoordigen, om de arbeidsomstandigheden beter te structureren. Vijf jaar voor de oprichting van HRM, is in 1986 de Staatsolie Werknemers Organisatie Suriname (SWOS) in het leven geroepen. De communicatie tussen de SWOS en de directie liep in eerste instantie niet bepaald gemakkelijk. De toenmalige directeur, de heer Jharap, zag aanvankelijk het nut niet in van een vakbond, omdat er al een personeelsvereniging was. Naarmate er meer werd gepraat over de zaken die toen actueel waren, verbeterde de communicatie. Het was belangrijk dat de bond het management op aandachtspunten wees, en dat is nog steeds het geval. "De bond bepleit de belangen van individuen en groepen medewerkers en trekt aan de bel wanneer zaken gecorrigeerd moeten worden. Daarin zijn HRM en SWOS partners. Wij hebben beide als filosofie dat de belangen van de mensen moeten worden behartigd, zonder het bedrijfsbelang te schaden. De meerwaarde van de SWOS voor HRM is dat de vakbond een sterk signalerende functie heeft. Zij houdt ons scherp", vertelt HRM-manager Duncan Brunings.

Functies HRM

Primair voert HRM - tegenwoordig een divisie - een personeelsbeleid uit dat afgestemd is op de visie, missie en doelen van de organisatie. De divisie is verantwoordelijk voor het ontwikkelen, optimaliseren en implementeren van het HRM-beleid en -processen om de beoogde bedrijfsresultaten te behalen. Brunings: "Wij hebben een dienstverlenende, begeleidende, adviserende en bewakende rol in de organisatie. Aan de afdelingen geven wij de HRM-instrumenten, zoals functionerings- en beoordelingssystemen, mee om het personeelsbeleid op afdelingsniveau goed uit te voeren. Wij ondersteunen de leidinggevenden bij de training van hun mensen, zodat die de nodige kennis en ervaring opdoen om hun werk optimaal te kunnen doen. Waar nodig adviseren we de directie gevraagd en ongevraagd bij personele vraagstukken."

Toekomst

In de komende periode staat HRM voor grote uitdagingen. De divisie wil effectiever inspelen op de behoefte van het personeel aan loopbaanontwikkeling. "We moeten nagaan waar de mogelijkheden liggen voor werknemers als zij zich op een hogere niveau willen bekwalimen in hun vakgebied. *Succession planning* is een andere uitdaging: over vijf jaar begint een grote uitstroom van werknemers. Veel mensen bereiken dan de pensioengerechtigde leeftijd. We moeten nu de voorbereidingen treffen om dit goed op te vangen: tijdig opvolgers identificeren en laten inwerken en werken aan kennisoverdracht", vertelt de HRM-manager.

De andere uitdaging van HRM is het nadrukkelijk sturen op de kernwaarden. Deze geven aan welk gedrag de medewerkers moeten tonen bij het uitvoeren van hun werk. Uitmuntendheid (excellence) is één van de kernwaarden. Centraal hierbij staan resultaatgerichtheid, voortdurende verbetering en het overtreffen van verwachtingen van klanten. Medewerkers moeten hun werk zó goed doen dat het bedrijf een rolmodel of trendsetter wordt. "De medewerkers hebben de skills om invulling te geven aan de kernwaarden, maar we moeten nu ook regelmatig evalueren of zij het gewenste gedrag vertonen. We willen mensen in het bedrijf hebben die de kernwaarden onderschrijven en uitdragen. Het proces is reeds gestart, de medewerkers worden zich steeds bewuster van de kernwaarden en willen deze ook uitdragen. Dat is een goede ontwikkeling."

De Human Resource Management divisie heeft haar bestaansrecht bewezen. "Door de aanscherping van de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden, de groei en de ontwikkeling in de afgelopen 35 jaar, is Staatsolie een werkgever geworden waar mensen graag voor werken." ⚙

was established. In addition to recruiting new staff, training and coaching of employees became a main focus. The department was also in need of a system for staff assessment and corporate support.

Union and HRM

The human factor increasingly received more attention: the focus was no longer on technological developments like in the early years. The staff longed for organized representation in order to have structured labor conditions. Five years prior to the establishment of HRM, the Staatsolie Workers Association Suriname (SWOS) was founded. Initially, communication between SWOS and the management was strained. Former director Eddy Jahrap, at first did not consider a union necessary since there was already an employees' association. But as parties increasingly discussed current affairs, communication improved. It was important for the union to point important aspects to the management, and that is still the case. The union pleads the interests of individuals and groups and speaks up when issues need to be redressed. In that respect HRM and SWOS are partners. 'We are both dedicated to serving the staff's needs without hurting the company's interests. SWOS is an added value to HRM, because the union is always alert and that in turn keeps HRM focused,' says HRM manager Duncan Brunings.

Positions in HRM

HRM, which has been transformed into a division these days, primarily carries out a human resource policy tuned to the vision, mission and objectives of the organization. The division is in charge of developing, optimizing and implementing the HRM policy and processes to achieve the corporate goals set. Brunings: 'Our duties are providing services, coaching, advising and monitoring. We provide departments with HRM tools such as performance and assessment tools, in order to carry out the human resource policy properly. We support managers in training their staff, enabling them to gather the necessary skills and experience to do their work well. When necessary, the department, voluntarily or at request, provides advice to the management on staff related issues.'

Future

The future holds many challenges for HRM. The division wants to be more effective in addressing the staff's needs and career development. 'We must determine where the possibilities lie for the staff when they express the need for higher development in their field. Succession planning is another challenge: in about five years, a mass retirement will set in when a large group of workers reach retirement age. We must be prepared for that moment by identifying and training successors and work on transfer of knowledge,' the HRM manager explains.

Another challenge is explicitly focusing on core values, which stipulate the attitude required from employees when performing their duties. Excellence is one of the core values and result-orientation, continual improvement as well as the drive to exceed clients' expectations are pivotal in this effort. The staff must perform to such an extent that the company becomes a role model and a trendsetter. 'The staff has the skills to materialize the core values, but we must make regular assessments to determine whether the staff displays the right attitude. We want our staff to support and present the core values. That process has already started and the staff is increasingly aware of the core values and they show willingness to present them. That is a good development.'

The Human Resource Management division has proven the right to its existence. 'The more focused primary and secondary labor conditions, and growth and development in the past 35 years, have turned Staatsolie into the people's choice for an employer.' ⚙

De logo's van Staatsolie beelden de ontwikkeling van het bedrijf uit

Een logo is een afbeelding waar je een organisatie aan kunt herkennen. Wist u dat Staatsolie vanaf de oprichting drie logo's heeft gehad?

Staatsolie Logos show the Company's Development

A logo is a printed design or symbol used to recognize an organization. Did you know that Staatsolie has had three logos since it was founded?



Het eerste logo is van 1980 tot en met 1984 gebruikt. In dit logo is de jaknikker verwerkt in de letter 'o'. In die periode geloofden veel mensen niet, dat Suriname zelf olie kon produceren. De jaknikker in het beeldmerk van het bedrijf benadrukt het streven om een olieproducerende maatschappij te worden. Het eerste logo is ontworpen door oud-medewerker Patah Pawiroredjo. Hij was een van de eerste vijf medewerkers die werkzaamheden verrichtten in het kantoor van Staatsolie aan de Gravenberchstraat.

The first logo was in used from 1980 to 1984. It had a nodding donkey in its design pumping in the letter 'O'. Back then many doubted Suriname could produce oil by itself. The nodding donkey in the logo emphasizes the desire to become an oil producing company. The first logo was designed by former Staatsolie worker Patah Pawiroredjo. He was one of the first employees who worked in the Staatsolie office at the Gravenberchstraat.

1980



Het logo met de gestreepte ster deed dienst van 1985 tot 1987, de periode waarin de olieproductie op gang kwam. Staatsolie zocht naar een logo met een uiting van een nationaal symbool. Zowel de ster van de Surinaamse vlag als van het symbool van de Volkspartij hebben als model gediend. De eerste directeur van Staatsolie, Eddie Jharap, was een van de oprichters van de Volkspartij. Staatsolie bevond zich in een fase van overleving en werkte naar consolidatie: dat was de aanduiding van de strepen. Dit logo is ontworpen door kunstschilder Sabina Ensberg.

The logo with the striped star was used from 1985 to 1987, the period when the oil production got underway. Staatsolie was in search of a logo that was somehow linked to a national symbol. Both the star in the Surinamese flag and the symbol of the Volkspartij were used as a model. Eddie Jharap, the first Staatsolie director, was one of the founders of the Volkspartij. The stripes mean that Staatsolie was in the middle of the survival phase, working towards consolidation. The logo was designed by artist Sabina Ensberg.

1985



Vanaf 1988 gebruikt Staatsolie het logo met de vaste ster. De pioniersfase was voorbij; de olieproductie was goed op gang gekomen. Staatsolie ontwikkelde zich steeds meer tot een exploratie- en exploitatiebedrijf; er was vertrouwen in eigen kunnen. Surinamers zijn in staat geweest om Suriname tot een olieproducerend te land te maken. Hiermee werd de identificatie met de ster van de Surinaamse vlag sterker. Ook het derde en huidige logo is ook ontworpen door Sabina Ensberg.

The logo with the solid star has been in use since 1988. The pioneering phase was over and the oil production as booming. Staatsolie continued to develop into an exploration and exploitation company; there was confidence in its own ability. Surinamese citizens have been able to transform Suriname into an oil producing country. It emphasized identification with the star from the Surinamese flag. The third and present logo has also been designed by Sabina Ensberg.

1988

De olieproductie is van groot belang voor Staatsolie

Begin jaren tachtig was het de strategie van Staatsolie om kennis en ervaring in de olie-industrie op te doen en een eigen organisatie op te zetten. Het Amerikaanse oliebedrijf Gulf Oil heeft zijn experts tot en met 1984 formeel ter beschikking gesteld. Op deze manier heeft Staatsolie management- en technische expertise en kapitaal verworven om de Surinaamse olie-industrie te kunnen ontwikkelen.

Bij de oprichting in 1980 hebben Staatsolie en Gulf Oil voor een deel van het zeegebied een exploratieovereenkomst afgesloten, dat voorzag in deelname van Staatsolied medewerkers aan trainingsprogramma's van de multinational. Van die mogelijkheid heeft Staatsolie optimaal gebruik gemaakt. "Behalve de expertise die we on the job hebben opgedaan, volgden medewerkers ook trainingen in het buitenland, waarna zij de opgedane kennis direct konden toepassen op de werkplek. Het doel was om zoveel mogelijk kennis en ervaring op te doen om na verloop van tijd zelf exploratie en productieactiviteiten uit te voeren", zegt Upstream Director Wim Dwarkasing, die in 1985 bij Staatsolie in dienst kwam als Drilling Engineer.

Uitdagingen productie

De eerste tien jaar was de focus van Staatsolie gericht op de ontwikkeling van productiegebieden. Deze ontwikkeling ging niet zonder slag of stoot: de verbetering van het productieproces was een uitdaging. "We raakten onder meer geconfronteerd met meer water dan olie in de bronnen. De geologische kennis om droge putten te voorkomen was nog niet op een hoog niveau. Daar kwam nog bij dat we met de minimale verwerkingsinstallaties moesten zorgen dat de olie een bepaalde samenstelling zou behouden. De olie-industrie was jong in Suriname. En hoewel we de technieken niet beheersten, hebben we deze industrie volgens het principe learning-by-doing van de grond getild."

Productiecijfers

Op 25 november 1982 is er voor het eerst olie geproduceerd in het Tambaredjo-olieveld. Tot 31 december 1982, dus binnen vijf weken, hebben de eerste vijf productiebronnen ongeveer 6000 barrels opgeleverd. De productie groeide gestaag met als gevolg toename van personeel, training en scholing van de medewerkers, meer technische kennis en financiën. Ook de ingebruikname van de productievelen Calcutta in 2006 en Tambaredjo-Noordwest in 2010 hebben bijgedragen aan de productieverhoging. "We zitten nu op meer dan 1700 bronnen op land en in de zwampen. De eerste bron, die dateert van 1982, is nog steeds 1 x 24 uur in productie! De drie olievelden hebben een jaarlijkse productie van ruim 6 miljoen barrels. Door deze ontwikkeling zijn onze omzetten sinds 2012 sterk gestegen met meer dan 1 miljard US-dollars."

De olieproductie is uiteraard van groot belang voor het voortbestaan van Staatsolie. Groei in productie betekent dat de reserves verhoogd moeten worden. Er zijn afgelopen jaren veel exploratiestudies uitgevoerd die olievoorkomens hebben aangetoond. Door de impact van de lage olieprijs op de bedrijfsvoering worden er voorlopig geen nieuwe studies uitgevoerd. "Vooralsnog handhaven we het huidige productieniveau van 17.000 barrels per dag. Zodra de olieprijs stijgen, zullen we de productie verhogen naar 18.000 barrels per dag. Staatsolie kan zonder meer stellen dat zij de groei van de productie te danken heeft aan de inzet en gedrevenheid van het personeel de afgelopen 35 jaar. Zonder de factor mens hadden wij deze groei niet kunnen realiseren." ☺

Oil Production Is Essential to Staatsolie

In the early 80s Staatsolie's strategy was to gather knowledge and experience in the oil industry in order to set up its own organization. Until 1984, American oil company Gulf Oil had lent its experts to Staatsolie, allowing the company to gather the managerial and technical expertise and capital to develop the Surinamese oil industry.

At the founding in 1980, Staatsolie and Gulf Oil signed an exploration agreement for a section of the offshore territory. The agreement also covered participation of Staatsolie staff in training programs by the multinational. Staatsolie seized the opportunity. 'In addition to expertise gained on the job, employees attended foreign training courses, the knowledge gained they applied on the job. The aim was to gather as much knowledge and experience to carry out exploration and production operations by ourselves after some time,' Upstream Director Wim Dwarkasing explains. He came aboard in 1985 as Drilling Engineer.

Production Challenges

In the first decade, Staatsolie focused on development of production areas, but that was not achieved effortlessly: improvement of the production process was a challenge. 'We were faced with more water than oil in the wells and we didn't have enough high level geological knowledge to prevent dry wells. In addition we had to work with minimal treatment installations to guarantee the oil would retain a certain composition. The oil industry in Suriname was still in its infancy and although we didn't manage the techniques yet, we got the industry off the ground with the simple learning-by-doing principle.'

Production Figures

On 25 November 1982, the company produced oil for the first time in the Tambaredjo field. From that day through 31 December, within five weeks, the first five production wells produced an estimated 6,000 barrels of oil. Production grew gradually resulting in growing staff, training and education of the staff, increasing technical knowledge and finances. In addition, when the production fields Calcutta (2006) and Tambaredjo North West (2010) became operational they added to the production increase. 'We currently have over 1,700 wells on land and in the swamps. The first well, which dates back to 1982, is still in full production. The three oil fields yield over six million barrels of oil a year. Because of this development, our turnovers have soared since 2012, exceeding US\$ 1 billion.'

The production of oil is essential to the company's existence. Production growth means increase the reserves. Several exploration studies have been carried out in the past years and they have proven oil deposits. However, the low world market prices have had an impact on operations, so new exploration projects have been shelved for now. 'For now we maintain the current production level of 17,000 barrels a day. As soon as the oil prices pick up again, we will raise production to 18,000 barrels a day. Staatsolie can state for a fact that growth of production is owing to the efforts and dedication of the staff in the past 35 years. We wouldn't have achieved this growth without the human factor.' ☺

Olieproductie / Oil production 1982-2014
Aantal bronnen / Numbers of wells

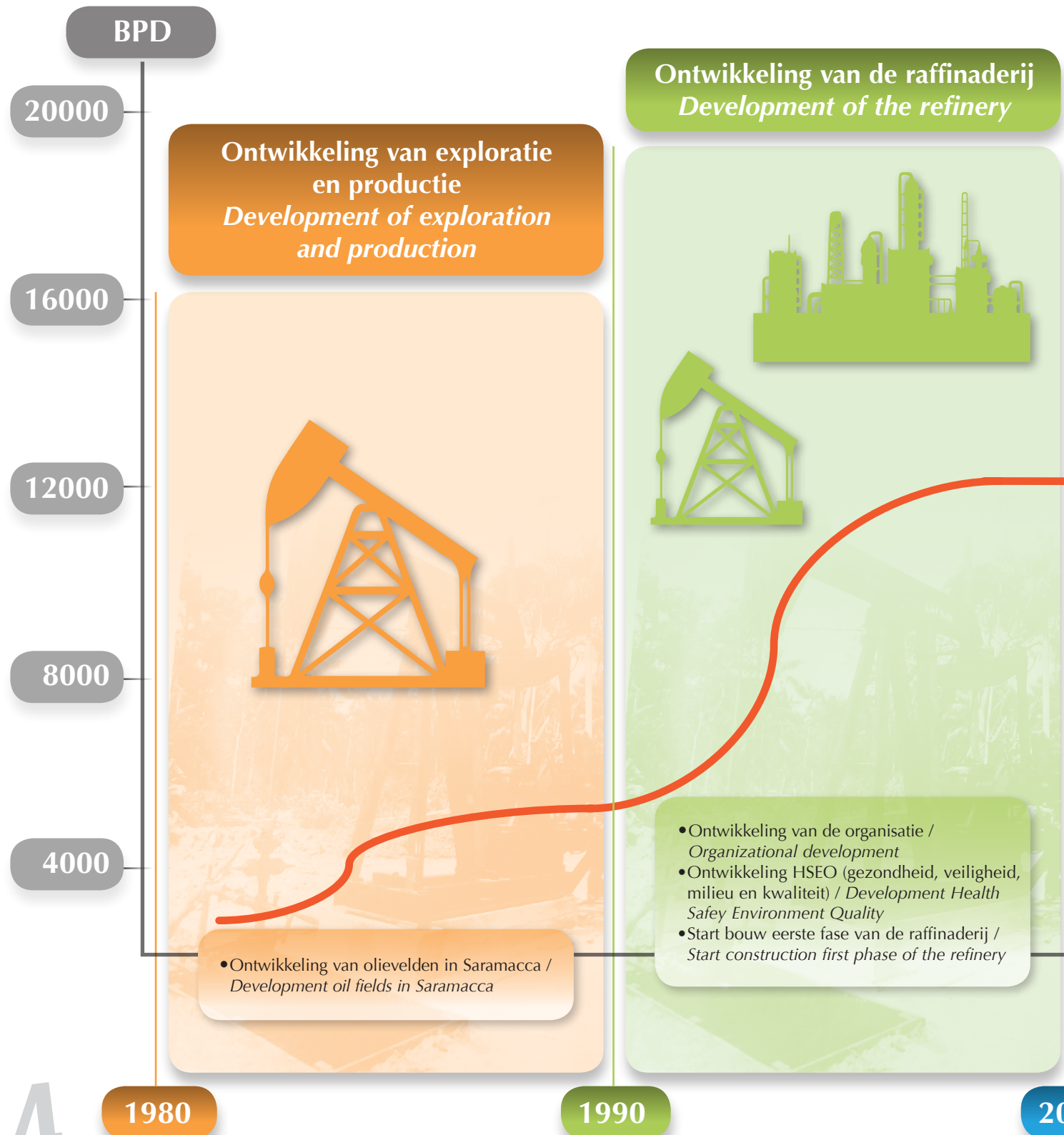
6,055	1982	5	115
116,000	1983	12	500
245,000	1984	18	1,000
405,000	1985	29	1,600
687,000	1986	56	2,500
801,000	1987	80	2,800
1,240,000	1988	112	3,400
1,370,000	1989	124	3,800
1,426,000	1990	157	4,100
1,528,000	1991	194	4,400
1,638,000	1992	223	4,900
1,960,000	1993	272	6,000
2,285,000	1994	320	6,700
2,643,000	1995	367	7,800
2,830,000	1996	391	8,000
3,460,000	1997	418	10,500
3,800,000	1998	431	12,000
4,400,000	1999	459	12,000
4,500,000	2000	484	12,300
4,700,000	2001	523	13,000
4,550,000	2002	596	12,500
4,300,000	2003	683	12,000
4,100,000	2004	784	11,200
4,400,000	2005	876	11,900
4,800,000	2006	976	13,155
5,440,888	2007	1101	16,478
5,901,117	2008	1191	16,204
5,857,816	2009	1263	16,049
5,795,703	2010	1357	16,178
5,990,857	2011	1418	16,413
5,935,674	2012	1474	16,218
5,979,605	2013	1549	16,382
6,129,708	2014	1668	16,794
Jaarlijkse olieproductie / Annual oil production (x 1000 barrels)	Jaar	Gemiddeld aantal barrellen olie per dag / Barrels oil per day on average	

De organisatie-ontwikkeling van Staatsolie

Vanaf haar oprichting heeft Staatsolie verschillende fases van ontwikkeling en groei doorgemaakt die grafisch weergegeven kunnen worden in een 'S-Curve'. In elk tijdvak is de focus gelegd op een bepaald aspect, steeds met het doel verder te groeien. Begonnen in 1980 als een oliebedrijf, is Staatsolie 35 jaren later actief in de hele keten. Met Vision 2030 wordt gericht verder gewerkt aan de groei.

Staatsolie organizational development

Since it was founded, Staatsolie has gone through several phases of development and growth which can be presented graphically in a S Curve. Every period focuses on a special aspect, with a constant objective for further growth. Started in 1980 as an oil company, Staatsolie has now after 35 years grown into a company in charge of the entire production line. Vision 2030 shows dedication to further growth.



Transitie naar een energiebedrijf *Transition into an integrated energy company*



- Introductie zwamp-operaties / *Introduction of the wetland operations*
- Oprichting Staatsolie Power Company Suriname (SPCS) met een opwekvermogen van 14 MW / *Establishment of SPCS with a generating capacity of 14 MW*
- ISO 9001 Certificaat / *certificate*
- Introductie / *Introduction Vision 2020*
- Uitgifte eerste obligatielening / *First bond issuance*
- Exploratie in offshore / *Offshore exploration*

Integratie van het energiebedrijf *Integration of the energy company*



- Overname retailbusiness Texaco / *Acquisition retail business (Texaco)*
- Bedrijfskrediet USD 235 miljoen / *Corporate loan USD 235 million*
- Ontwikkeling nearshore / *Development nearshore*
- Oplevering uitbreiding van de raffinaderij / *Refinery expansion completed*
- Verhoogde operaties in offshoregebied / *Substantial development offshore*
- Introductie / *Introduction Vision 2030*
- Uitgifte tweede obligatielening / *Second bond issuance*

Staatsolie beheert na 35 jaar de hele olieketen

Staatsolie is actief in de hele keten van de olie-industrie. Zowel op land als zee wordt naar nieuwe olievoorraden gezocht. Op land doet Staatsolie dit zelf of via haar dochter Paradise Oil Company. De drie olievelden in het district Saramacca hebben een totale gemiddelde productie van 17.000 vaten per dag. De ruwe olie wordt na behandeling op Saramacca via de 55-kilometer pijpleiding verpompt naar de raffinaderij te Tout Lui Faut voor verwerking tot eindproducten. De raffinaderij heeft na de voltooiing van de uitbreiding in 2015 een verwerkingscapaciteit van 15.000 barrels crude per dag. Premium diesel en gasoline worden door Staatsolies dochter GOW2 en SOL op de consumentenmarkt gebracht. Stookolie en asfalt zet Staatsolie zelf af op de lokale markt en in het Caribisch gebied. Daarnaast worden ook schepen (lokaal en internationaal) gebunkerd. Sedert 2006 is Staatsolie opwekker en leverancier van elektrische energie. Het grootste deel van de opgewekte elektriciteit wordt verkocht aan EBS.

After 35 years Staatsolie Controls the Entire Oil Production Chain

Staatsolie is active in the entire oil production line, and is exploring for new oil reserves both on land and at sea. Land operations are conducted by the Staatsolie subsidiary Paradise Oil Company. The three oil fields in Saramacca produce an average of 17,000 barrels a day. After treatment, crude oil is pumped through a 55 km pipeline to the Tout Lui Faut refinery for further processing into end products. The expanded refinery has an increased output of 15,000 barrels Saramacca Crude a day. Staatsolie subsidiary GOW2 and retailer Sol are in charge of marketing premium diesel and gasoline on the local market, while Staatsolie sees to providing the local market with fuel oil and asphalt and is in charge of exports to the Caribbean. Since 2006 Staatsolie also generates and supplies electrical energy, the majority of which is sold to local energy company EBS.

Exploratie

Exploration



Productie

Production



Retail



Electriciteit

Energy





Verwerking & transport

Processing and transport



Raffinage

Refining



Bunkering



Asfalt

Asphalt



Marketing & distributie

Marketing & Distribution



35 jaar Staatsolie: van toen naar nu

In december 2015 viert Staatsolie haar 35-jarig bestaan. In een vierdelige serie blikken wij terug op markante gebeurtenissen in de geschiedenis van Staatsolie en de Surinaamse olie-industrie.

2008-2015

2008

- In februari is de Staatsolie Foundation for Community Development opgericht. Deze foundation voert duurzame projecten uit voor de Surinaamse gemeenschap.
- In oktober zijn de installaties voor het polymeer-injectie-project officieel in gebruik genomen. Door de vloeistof polymeer in het oliereservoir te spuiten, wordt de olie naar de omringende productiebronnen geduwd waardoor er meer olie uit het reservoir kan worden gewonnen.

2010

- De eerste obligatielening in 2010 heeft US\$ 55,1 miljoen opgeleverd. Het investeringsprogramma 2008-2012 is hiermee gefinancierd.
- Staatsolie draagt US\$ 2 miljoen bij aan de financiering van het project 'Nieuwbouw en Renovatie Nationale Bloedbank'. Toenmalig algemeen directeur Marc Waaldijk doet de schenking in juni bij de viering van het 70-jarig jubileum van het Surinaamse Rode Kruis (SRK).
- In juni is de capaciteit van de Staatsolie Power Company Suriname van 14 naar 28 megawatt verdubbeld.
- In december 2010 start Staatsolie met het ethanolproefproject te Wageningen in het district Nickerie. Van dertien suikerrietvariëteiten is nagegaan welke het meest geschikt zijn voor de productie van de biobrandstof ethanol.

2011

- Staatsolie is per 1 september officieel de eigenaar van de Chevron/Texaco-operaties in Suriname.
- Met een bruto-omzet van meer dan

US\$ 1 miljard verwerft Staatsolie de status van 'One Billion Dollar Company'.

2012

- Staatsolie Power Company Suriname, een dochteronderneming van Staatsolie, is per 16 april 2012 een naamloze vennootschap.

2013

- Op 22 juli 2013 produceert Staatsolie de honderd miljoenste barrel olie, ruim dertig jaar nadat op 25 november 1982 het eerste vat olie officieel uit het Tambaridjoveld is gehaald.
- Na ruim 40 jaar is het merk Texaco in Suriname vervangen door GOW2. In december krijgt het servicestation aan de Van 't Hogerhuysstraat de kleuren, het logo en de inrichting van de nieuwe GOW2-merkidentiteit.

2014

- Na twee jaren van werkzaamheden is de productie van de Staatsolie Power Company Suriname (SPCS) uitgebreid tot 62 megawatt aan energie. Op 28 februari wordt de uitgebreide capaciteit van de warmtekrachtcentrale officieel in gebruik gesteld door president Desiré Bouterse.

2015

- Met een record van US\$ 99 miljoen aan inschrijvingen is de tweede obligatielening in maart van Staatsolie met succes afgesloten. Staatsolie investeert tussen 2015 en 2020 ruim US\$ 1 miljard in de verdere uitbreiding van zijn operaties en verschillende bedrijfsactiviteiten.
- Met een record van US\$ 99 miljoen aan inschrijvingen is de tweede obli-

Thirty-five Years of Staatsolie: Then and Now

In December 2015 Staatsolie will be celebrating its 35th anniversary. In a series of four articles we will look back on important events in the history of Staatsolie and the Surinamese oil industry.

2008-2015

2008

- The Staatsolie Foundation for Community Development was founded in February. The organization carries out sustainable projects to serve the Surinamese society.
- The polymer injection project installations are officially made operational in October. By injecting the polymer in the oil reservoir, oil is driven towards nearby production wells, resulting in more oil being produced by the reservoir.

2010

- The first bond loan yielded US\$ 55.1 million. The means are used to finance the 2008-2012 investment program.
- Staatsolie donates US\$ 2 million for financing the construction and renovation project of the national blood bank. Former managing director Marc Waaldijk makes the donation in June when the Suriname Red Cross Society celebrates its 70th anniversary.
- In June the Staatsolie Power Company Suriname doubles its generation capacity from 14 to 28 megawatt.
- The ethanol pilot project commences in December in Wageningen Nickerie. Thirteen sugar cane varieties are tested to determine the one suitable for producing bio fuel.

2011

- Per 1 September Staatsolie officially becomes the owner of the Chevron/Texaco operations in Suriname.
- With gross revenues exceeding US\$ 1 billion Staatsolie earns the status of One Billion Dollar Company.

2012

- The Staatsolie Power Company Suriname, a Staatsolie subsidiary, becomes a limited liability company by 16 April 2012.

2013

- On 22 July Staatsolie produces the 100 millionth barrel of oil, over 30 years after the first barrel was



2010 Toenmalige Staatsoliedirecteur Marc Waaldijk (l) en DSB directeur Sigmund Proeve ondertekenen op 22 mei 2010 de overeenkomst voor de eerste obligatielening.

Former Staatsolie Managing Director Marc Waaldijk (l) and DSB director Sigmund Proeve sign the contract for the first bond loan on 22 May 2010.



Lucia Hanenberg heeft op maandag 30 maart het eerste inschrijfformulier ingevuld. On 30 March Lucia Hanenberg filled in the first registration form for participation in the second obligation loan.



GOw2 servicestation aan de Van 't Hogerhuysstraat.
GOw2 servicestation at the Van 't Hogerhuysstraat.



President Desiré Bouterse heeft de uitgebreide capaciteit van de warmtekrachtcentrale officieel in gebruik gesteld.
President Desiré Bouterse officially inaugurated the expanded thermal power company.

gatielening in maart van Staatsolie met succes afgesloten. Staatsolie investeert tussen 2015 en 2020 ruim US\$ 1 miljard in de verdere uitbreiding van haar operaties en verschillende bedrijfsactiviteiten.

- Suriname Corporation, een dochter van het Amerikaanse bedrijf Apache Corporation, boort in de eerste helft van het jaar een exploratieput in Blok 53 in het zee-areaal. Voor dit blok heeft Staatsolie in oktober 2012 een productiedelingscontract gesloten met Apache.
- Staatsolie sluit op 24 juni opnieuw een productiedelingscontract met Apache Corporation, deze keer voor de exploratie, ontwikkeling en productie van Blok 58, in zee.
- In de tweede helft van het jaar wordt een boorprogramma uitgevoerd in Blok 4 (nearshore). Het is de keer dat Staatsolie op eigen kosten olie zoekt in het zeegebied.

Er worden vijf putten geboord en in vier daarvan wordt olie aangetroffen. Het proces naar de uiteindelijke vaststelling van commerciële reserves zal nog een tijd duren. Blok 4 beslaat een strook van 46 kilometer langs de kust van de districten Saramacca en Wanica en strekt zich 27 kilometer noordwaarts uit in de Atlantische Oceaan. De waterdieptes variëren van 0 tot 25 meter.

- De uitgebreide raffinaderij komt in december volledig in productie. Met een verwerkingscapaciteit van 15.000 barrels Saramacca Crude per dag, maakt de raffinaderij premium diesel, premium gasoline, fuel oil (stookolie), bitumen en zwavelzuur. Met de geproduceerde hoeveelheden diesel kan de Surinaamse markt volledig worden voorzien. De gasolineproductie is minder dan de behoefte in Suriname.

pumped up from the Tambaredjo field on 25 November 1982.

- After 40 years the Texaco brand is replaced by GOw2. In December the gas station at the Van 't Hogerhuysstraat receives the colors, the logo and the furnishing of the new GOw2 identity.

2014

- After two years of preparations, the capacity of the Staatsolie Power Company Suriname (SPCS) is expanded to 62 megawatt. On 28 February, president Desiré Bouterse officially puts the expanded thermal power station in operation.

2015

- A record US\$ 99 million in registrations successfully concludes the second Staatsolie bond loan in March. Between 2015 and 2020 Staatsolie will be investing close to US\$ 1 billion in further expansion of its operations and several other corporate activities.
- A record US\$ 99 million in registrations successfully concludes the second Staatsolie bond loan in March. Between 2015 and 2020 Staatsolie will be investing over US\$ 1 billion in further expansion of its operations and several other corporate activities.
- Suriname Corporation, an Apache Corporation subsidiary, drills an exploration well in offshore Block 53 in the first quarter. Staatsolie signed a production sharing contract with Apache for this block in 2012
- On 24 June, Staatsolie again signs a production sharing contract with Apache Corporation, this time for offshore Block 58.
- In the second half of the year, a drilling program is carried out in near shore Block 4. It's the first time Staatsolie explores oil at own cost at sea. Five wells are drilled, which four yield oil. The process for finally determining the commercial reserves will take some time. Block 4 covers a 46 kilometer strip along the coasts of the Districts of Saramacca and Wanica and stretches 27 kilometers to the north in the Atlantic Ocean. The depths vary from 0 to 25 meters.
- The expanded refinery is fully operational in December. With a processing capacity of 15,000 barrels Saramacca Crude a day, the refinery produces premium diesel, premium gasoline, fuel oil, bitumen and sulfuric acid. Staatsolie diesel production can meet the entire local demand, while gasoline production is less than what the market needs.

Van een bedrijf zonder eigen vermogen tot grote deviezenverdiener van Suriname

De Surinaamse olie-industrie is geboren met technische bijstand en financiële steun van US\$ 500.000 van de Amerikaanse multinational Gulf Oil, een werkvoorschot van SF 500.000 van de staat, leningen bij banken en fondsen uit de ontwikkelingssamenwerking. Met deze gelden zijn er diverse exploratie- en productieprogramma's uitgevoerd. Het financiële spin-off-effect werd vanaf 1984 merkbaar.

Vanaf toen groeide de financiële zelfstandigheid van Staatsolie, waardoor het bedrijf betere investeringen kon plegen in technieken, equipment en kader. In 1991 leed het bedrijf - voor een bedrag van US\$ 2,3 miljoen - voor het eerst verlies, vanwege de sterk gedaalde olieprijs op de internationale markt. Zeven jaar later daalden de internationale olieprijs naar een historisch dieptepunt van US\$ 7 per vat. Het bedrijfsverlies van Staatsolie bedroeg US\$ 3,2 miljoen. Net als in 2015 zijn in 1991 en 1998 overbruggende maatregelen getroffen.

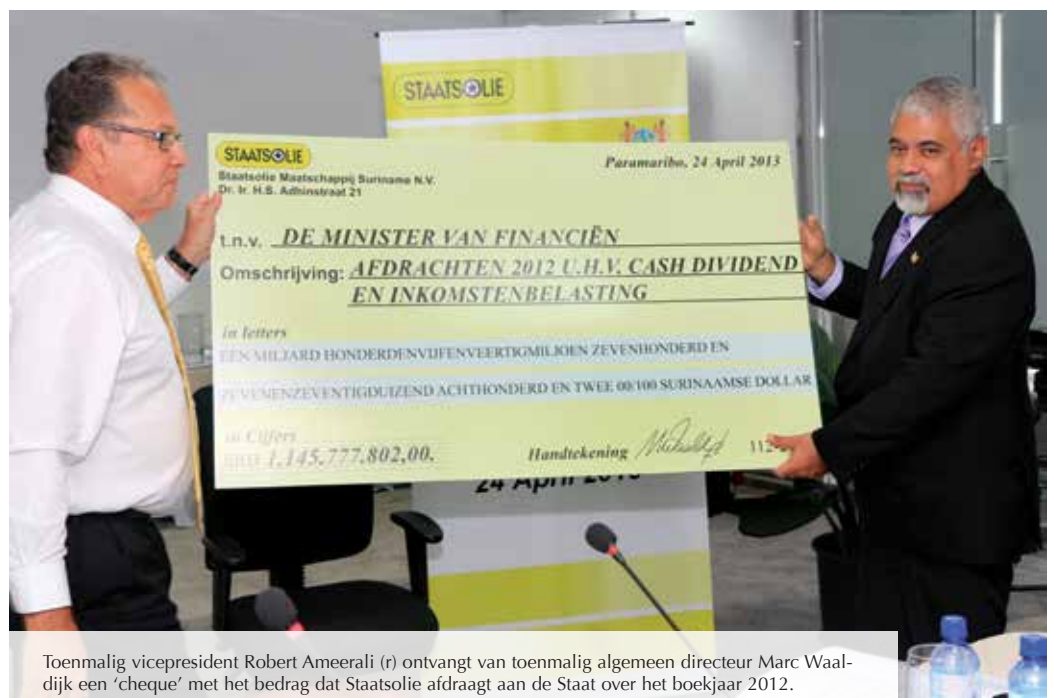
Omzetgroei

"Ondanks de tegenvallende olieprijs die we sinds 2014 ervaren, is Staatsolie in de afgelopen 35 jaar uitgegroeid tot het meest winstgevendste bedrijf in Suriname. Door de omzetgroei zijn we in staat geweest om meer te investeren in exploratie, productie en raffinage. De omzet nam ook toe door de grote productiviteit en hoge olieprijs. De diversificatie waarbij Staatsolie zich ontwikkelt van olie naar een energiebedrijf heeft ook impact gehad op de gestegen bedrijfsresultaten", zegt Sales Administrator Marc Dompig.

Vanaf het jaar 2012 is de omzet gestegen naar meer dan US\$ 1 miljard. Daarmee is de bijdrage aan de staatskas eveneens toegenomen. In 2012 heeft Staatsolie ruim US\$ 352 miljoen aan de staatskas bijgedragen: de grootste bijdrage die de staat van het bedrijf heeft ontvangen. "We mogen trots zijn dat Staatsolie financieel stabiel is en deviezen verdient. Wij zorgen ervoor dat er voldoende middelen zijn om het voortbestaan van het bedrijf te continueren waardoor het interessant blijft voor banken en buitenlandse oliemaatschappijen om zaken met ons te doen. Anno 2015 beheerst Staatsolie de totale olieketen: van exploratie tot benzine aan de pomp voor de consument. We zijn uitgegroeid van een bedrijf dat in de begin jaren sterk financieel afhankelijk was tot een onderneming die een wezenlijke bijdrage levert aan de Surinaamse economie." ☉

From a Company with No Capital to the Biggest Foreign Exchange Earner of Suriname

The Surinamese oil industry was set up with technical support and a financial injection of US\$ 500,000 from American multinational Gulf Oil, an advance of SF 500,000 by the state, loans from banks and means from the Dutch development aid. All these means were used for several exploration and production programs, which started paying off in 1984. From that point on Staatsolie's financial independence started to grow, allowing the company to make better investments in technology, equipment and staff. In 1991, the company suffered a loss of US\$ 2.3 million owing to the plummeted oil and gas prices on the international market. Seven years later, the international prices dropped to a historical low of US\$ 7 for a barrel, causing Staatsolie to suffer a loss of US\$ 3.2 as a result of that. Similar to 2015, the company took several measures in 1991 and 1998 to cushion the setbacks.



Toenmalig vicepresident Robert Ameerli (r) ontvangt van toenmalig algemeen directeur Marc Waaldijk een 'cheque' met het bedrag dat Staatsolie afdraagt aan de Staat over het boekjaar 2012.

Former Managing Director Marc Waaldijk symbolically handed over the company's contribution of the fiscal year 2012 to the treasury to ex vice-president Robert Ameerli.

Growth of Turnover

'Despite the disappointing oil prices we have been getting since 2014, Staatsolie has grown to be the most profitable company in Suriname in the past 35 years. Growth in the turnover has enabled us to invest more in exploration, production and refining. Our turnover also grew due to higher productivity and high oil prices. The diversification process within Staatsolie from an oil to an energy company has also had an impact on the increased corporate results,' says Sales Administrator Marc Dompig.

Turnover has increased since 2012, exceeding the US\$ 1 billion marker and increasing the contribution to the treasury. In 2012 Staatsolie deposited US\$ 352 million in the treasury, the largest contribution the state has ever received from the company. 'We may be proud of the fact that Staatsolie is financially stable and earning foreign currency. We see to it that there are ample means available to guarantee survival of the company and keep it interesting for banks and foreign oil companies to do business with us. To date, Staatsolie is in charge of the entire production line: from exploration to fuel at the gas pump. We have grown from a company that was financially dependent at the start to an enterprise that makes a sizeable contribution to the Surinamese economy.' ☉

Maatschappij heeft nog steeds plezier van investeringen Staatsolie Society Still Enjoys Staatsolie Investments

1998

De jaarlijkse Zwemmarathon wordt sinds 1988 gesponsord door Staatsolie. Er wordt gezwommen over een afstand van 18 km in de Suriname-rivier van Domburg naar de Waterkant (Paramaribo).

Staatsolie has been the sponsor of the annual Swimming Marathon since 1988. The swimmers cover a distance of 18 kilometers in the Suriname River from Domburg to the Waterkant (Paramaribo).



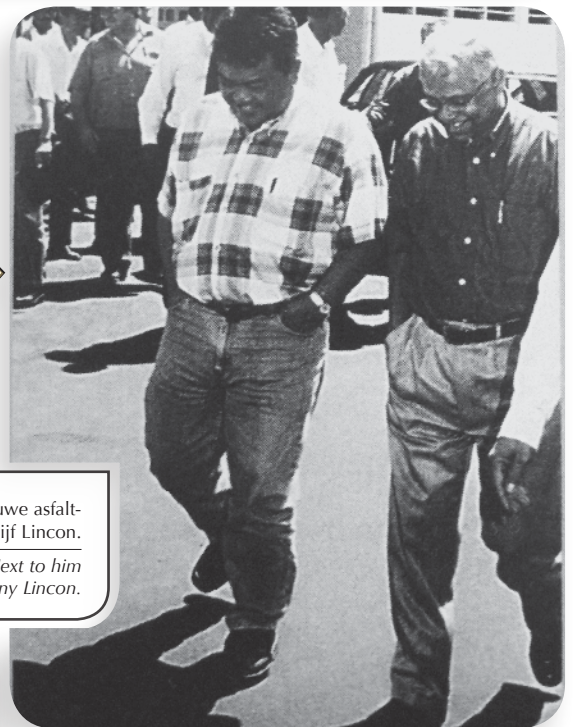
Met het winnen van de 40ste Staatsolie Zwemmarathon in 2014 hebben Gordon Touw Ngie Tjouw en Sajni Singh de naam van Suriname hooggehouden.

By winning the 40th Staatsolie Swimming Marathon in 2014 for Suriname, swimmers Gordon Touw Ngie Tjouw and Sajni Singh have held the country's name high.

2001

Bewegingsvrijheid seniorenburgers. Staatsolie heeft in 2001 de wegen op het terrein van Huize Ashiana voorzien van een nieuwe asfaltaag. De slijtlaag van het asfalt was volledig verdwenen waardoor de bewoners van dit bejaardencentrum zich heel moeilijk konden verplaatsen. Met het herstel van het wegdek heeft Staatsolie bijgedragen aan de bewegingsvrijheid van deze groep seniorenburgers.

Free movement for senior citizens. In 2001, Staatsolie resurfaced the asphalt roads in senior citizens' home Huize Ashiana. The upper layer had almost completely disappeared, making it difficult for the senior citizens to move around. By resurfacing the roads Staatsolie contributed to free movement of this group of senior citizens.



Toenmalig directeur Eddie Jharap is tevreden over de nieuwe asfaltaag. Naast Jharap loopt dhr. Abbas van contractorbedrijf Lincon.
Ex-director Eddie Jharap is happy with the new asphalt. Next to him walks mr. Abbas of contractor company Lincon.



2001

Staatsolie schenkt bushuisje. In het kader van haar 20-jarig bestaan heeft Staatsolie een bushuisje geschonken aan de gemeenschap. Het bushuisje staat in de omgeving Larecoweg/Gangaram Pandayweg in het district Saramacca en is in 2001 in gebruik genomen.

Staatsolie donates bus shelter. To commemorate its 20th birthday Staatsolie donates a bus shelter to society. It is located near the Larecoweg/Gangaram Pandayweg in the District of Saramacca and is inaugurated in 2001.

2001

Concrete bijdrage aan welzijn bejaarden. Omdat de keuken van Huize Ashiana niet meer aan de kwaliteits- en veiligheidsnormen voldeed, is de keuken in 2001 gerenoveerd door Staatsolie. De opknappingsbeurt heeft US\$130.000 gekost; daarna heeft Staatsolie nog vijf jaar het onderhoud van de keuken voor haar rekening genomen.

Concrete contribution to well-being senior citizens. The Huize Ashiana kitchen no longer met quality and safety standards, so Staatsolie renovated the entire kitchen in 2001, a US\$ 130,000 project. In addition, the company stayed in charge of maintenance of the kitchen five years after the project.



Toenmalig Staatsoliedirecteur Eddie Jharap overhandigt de sleutels van de gerenoveerde keuken aan Ashiana's Toenmalig directeur Dennis Rust.

Former Staatsolie Director Eddie Jharap hands over the keys to Ashiana ex-director Dennis Rust.



2004

Bussnelter voor studenten. In 2004 is de bussnelter op het Vriendschapsplein aan de Jagernath Lachmonstraat in gebruik genomen. Deze bussnelter is speciaal gebouwd voor de scholieren en studenten van de omliggende scholen. Zo hoeven zij niet langer in de zon te staan.

Bus shelter for students. In 2004, the bus shelter on the Vriendschapsplein at the Jagernath Lachmonstraat was inaugurated. It was especially built for students of nearby schools so they no longer had to wait for the bus in the sweltering sun.

2006

Jacques Eliazer Sportcomplex gerenoveerd. In 2006 is het gerenoveerde Jacques Eliazer Sportcomplex overgedragen aan de gemeenschap in Saramacca. Staatsolie heeft de bouw van nieuwe en renovatie van bestaande voorzieningen gefinancierd. Het sportcomplex wordt beheerd door de Saramacca Sport Bond.

Renovation of the Jacques Eliazer Sports complex. In 2006, Staatsolie handed over the renovated Jacques Eliazer Sports complex to the Saramacca community. The company financed the construction of new and renovation of existing facilities. The entire facility is managed by the Saramacca Sport Federation.

STAATSOLIE

Renovatie Jaques Eliazer Sportcomplex

Geschenk aan de gemeenschap van het district Saramacca
i.v.m. het 25-jarig jubileum van
Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. op 13 december 2005

Officiële ingebruikname:

16 juni 2006

Vertrouwen in Eigen Kunnen



2007

Vertrouwen in het Surinaamse Rode Kruis.

In 2007 heeft Staatsolie het Surinaamse Rode Kruis (SRK) gesteund met een nieuwe garage en opslagruimten. Nu kan het SRK, met hulp van het Nederlandse Rode Kruis, zijn huisvesting en infrastructuur verder vernieuwen.

Confidence in the Suriname Red Cross Society. In 2007, Staatsolie made a financial contribution to the Suriname Red Cross Society (SRK) for construction of a new garage and storage facilities. Now the RK, with the assistance of the Dutch Red Cross Society, can continue working on its new housing and infrastructure plans.

2007

Tastbare bijdrage om onderwijs naar topniveau te brengen. Op de 25ste verjaardag van het oliebedrijf, in 2005, is de bouw van het Staatsoliegebouw op het universiteitscomplex begonnen. Het gebouw is in 2007 opgeleverd; het biedt onderdak aan de Faculty of Graduate Studies van de Anton de Kom Universiteit van Suriname. Het gebouw symboliseert de nieuwe fase die de universiteit zal ingaan.

Tangible contribution to lift education to the highest level. Construction of the Staatsolie Building on the university grounds commenced on the day Staatsolie celebrated its 25th birthday. The building, which was completed in 2007, houses the Faculty of Graduate Studies of the Anton de Kom University. It symbolizes a new phase for the university.



Het winnend Suripop lied 2014 "Lobi de ete" is gecomponeerd door Cornelis Amafo (vanuit links) en vertolkt door Rodney Deekman en Dominique Ravenberg.

The winning Suripop song 2014 "Lobi de ete" was composed by Cornelis Amafo (from left) and performed by Rodney Deekman en Dominique Ravenberg.

2008

Bijdrage aan ontwikkeling Surinaams muzikalent. Staatsolie is vanaf 2008 hoofdsponsor van het Suriname Popular Song Festival (Suripop). Dit festival wordt sinds 1982 elke twee jaar georganiseerd door de Stichting ter Bevordering van de Kunst en Cultuur in Suriname. Met deze ondersteuning draagt Staatsolie bij aan de stimulering van Surinaams muzikalent.

Contribution to development of Surinamese musical talents. Since 2008 Staatsolie is the main sponsor of the Suriname Popular Song Festival (Suripop). This biennial festival has been hosted by the Stichting ter Bevordering van de Kunst en Cultuur in Suriname since 1982. The support is to show Staatsolie's dedication to stimulating Surinamese musical talent.

2010

Cadeau voor Nationale Bloedbank. In 2010 doneert het bedrijf US\$ 2 miljoen aan het project 'Nieuwbouw en Renovatie Nationale Bloedbank'. De Nationale Bloedbank krijgt een nieuw onderkomen. Onder het project vallen ook aanschaf van apparatuur en inrichting.

Gift to the National Blood Bank. In 2010, Staatsolie makes a US\$ 2 million donation to the Construction and Renovation National Blood Bank project. The National Blood Bank gets a new building. The project also includes procurement of equipment and furnishing.



Voormalig algemeen directeur (r) Marc Waaldijk en een vertegenwoordiger van het Rode Kruis hangen een plakkaat op in verband met de overdracht van het nieuwe bloedbankgebouw.

Former Managing Director Marc Waaldijk (r) and a Suriname Red Cross Society representative place a plaque to commemorate the handover ceremony of the new blood bank building.



In 2013 voltooide Sharmila Toelsie als eerste Staatsoliemedewerker haar masteropleiding Petroleumgeologie.

Sharmilia Toelsie, first Staatsolie employee who graduated in the master course in Petroleum geology in 2013.

2010

Meer specialistisch kader met masteropleiding Petroleumgeologie. De tweejarige masteropleiding Petroleumgeologie aan de Anton de Kom Universiteit van Suriname wordt gefinancierd door Staatsolie. Deze opleiding is in 2010 begonnen met twaalf studenten, van wie er tien bij Staatsolie werken. Op deze manier vergaart Staatsolie meer specialistische kennis over geologie en petroleum, om haar strategische doelstellingen te realiseren.

Increasing specialist cadre through master course in Petroleum geology. The two-year master course in Petroleum geology at the Anton de Kom University of Suriname is financed by Staatsolie. In this way the company gathers more specialist knowledge on geology and petroleum to achieve its strategic goals.



Prima prestatie gemotiveerde sporters: Staatsolie behaalt tweede plaats bedrijventoernooi

Staatsolie eindigde dit jaar op de tweede plaats van het Centraal Toernooi van Sporten voor Staatsbedrijven (CTSS Plus). Daarmee evenaarden onze sporters hun prestatie van 2011, toen zij eveneens semi-kampioen zijn geworden. Op de eerste plaats eindigde EBS (Energie Bedrijven Suriname). In totaal namen acht bedrijven deel aan de achtentwintigste editie van dit jaarlijkse toernooi. Staatsolie Nieuws blikt met plezier en voldoening terug op deze sportieve krachtmeting die zich van 16 tot en met 31 oktober afspeelde op diverse locaties.

stond hoog aan de hemel, maar de sfeer zat er goed in en de sporters deden vrolijk mee aan de warming-up, die was georganiseerd door CTSS-coördinator Desmond Plet en zijn team. De muziek zorgde voor lachende gezichten en een ieder was de hitte al gauw vergeten. In de uren die volgden, deden de sporters mee aan hilarische sportonderdelen als matbal, tweelingvoetbal, trefbal, zakvolley, bandenrace, stoelenrace, flessen vullen en touwtrekken. Ontspannen en strijdlustig werkten de deelnemers de wedstrijden af. Staatsolie liep al gauw voor op de rest, met als hoogtepunt de touwtrekfinale tegen de Fernandes Group. Veel kan daarover niet verteld worden, want deze strijd duurde slechts enkele seconden. Na één krachtige ruk van de 'sterke speurders naar het zwarte goud', lag het verliezend team languit op de grond. De enthousiaste toeschouwers scandeerden 'Olie... olie... olie... Staatsolie!', toen de matchtrofee werd uitgereikt. Ondanks de winst bij het touwtrekken, eindigde Staatsolie op de tweede plaats, net achter SWM.

Door de goede prestaties, motivatie en inzet van de Staatsoliërs werden onze teams volleybal-, voetbal- en zaalvoetbalkampioen. De volleybalwedstrijd tegen SLM was spectaculair. De geestdriftige Staatsoliesupporters vuurden hun sporters hevig aan; de overwinning was in zicht. Om hun sportiviteit te illustreren, besloten de aanwezige CBvS-aanhangers ook de winnende volleyballers aan te vuren. De spanning steeg ten top. Door hun enthousiasme en creativiteit introduceerden deze fans een nieuwe Staatsolie-leus, die aansloeg bij het publiek: "Het is goed, het is prachtig, het is Staatsolie-achtig!" De spreekwoorden gaven de wedstrijd een extra dimensie en Staatsolie won glansrijk.

Het toernooi opent traditiegetrouw met zwemmen. Op 16 oktober hadden honderden supporters zich verzameld langs het bad en op de tribune van Parima. Er waren zwemmers van alle deelnemende bedrijven: Staatsolie, Suriname Airways (SLM), Centrale Bank van Suriname, Fernandes Group, Staatsziekenfonds (SZF), Telesur, Surinaamsche Waterleiding Maatschappij (SWM) en EBS. Terwijl zij zich in teamverband gereed maakten, zetten de officials nog de laatste puntjes op de i. Bij het fluitsignaal sprongen de zwemmers in het water. De strijd was begonnen... Een van de fans van de Staatsoliezwemmers was Annand Jagessar, Downstream Deputy Director. "Ik ben onder de indruk van onze eigen mensen, want de competitie is tof. Ik ben trots op ze. Zij zijn de vertegenwoordigers van Staatsolie", complimenteerde hij de sporters. "Maar als ik kijk naar wat EBS heeft neergezet... *mi e frede*", zegt hij lachend. Annand kreeg gelijk. De EBS won het onderdeel zwemmen overtuigend. Het oliebedrijf eindigde op de vierde plaats.

Sterke speurders

De toon was gezet en de welbekende gezelligheidsmatch had zich aangekondigd. De zon

Excellent Performance by Motivated Athletes: Staatsolie Takes Second Place in Tournament

Staatsolie ended second in the Central Tournament of Sports for Government Enterprises (CTSS Plus), the same ranking the company had back in 2011. First place went to energy company EBS. Eight enterprises participated in the 28th edition of this annual tournament. Staatsolie Nieuws looks back on this exciting sporting showdown which was hosted at several locations from 16 through 31 October.

The tournament traditionally starts with swimming. Hundreds of supporters had gathered in the stands and along the swimming pool of Parima. All eight participating firms (Staatsolie, Suriname Airways (SLM), Central Bank, Fernandes Group, the State Medical Insurance Fund (SZF), Telesur, water company SWM and energy company EBS) had swimmers competing. While the teams were getting ready, the officials made the final preparations. Then there was the starting signal and the swimmers were off. The battle had begun. One of the Staatsolie fans was Annand Jagessar, Downstream Deputy Director. 'I'm impressed by our swimmers, because this is a tough competition. I'm proud of them. They're the Staatsolie representatives,' he said, praising the swimmers. 'However, if I look at the performance by EBS, I really fear,' he said smiling. And Annand's words were true: EBS won convincingly, while Staatsolie ended fourth.

Excellent Players

The game was on and it was time for the well-known fun match. Although the sun high up in the sky, the participants enjoyed themselves and joined the warming up organized by CTSS coordinator Desmond Plet and his team. The music triggered the smiling faces and soon everyone had forgotten about the sun. In the next hours the athletes participated in a number of hilarious events such as matball, twin soccer, dodgeball, bag volley, tire race, chair race, filling bottles and tug of war. In a relaxed yet combative mood the participants battled each other. Staatsolie soon topped the list and its next performance was the tug of war finale against the Fernandes Group. We really cannot say much about it because it was over within seconds. After a powerful pull, the black gold explorers had their opponents kissing the ground. The enthusiastic crowd cheered 'Olie... olie...olie... Staatsolie!' when the athletes received the match trophy. Unfortunately, the performance at tug of war was not enough for a first place and Staatsolie ended second just behind SWM. Good performance, motivation and efforts yielded



Volleybalteam / Volleyball team



Zaalvoetbalteam / Futsal team



Voetbalteam / Soccer team

Staatsolie won de finale voetbalwedstrijd tegen SLM met de prachtige eindstand 8-1. Ook bij zaalvoetbal is er behoorlijk gepresteerd. CBvS verloor de finale wedstrijd tegen Staatsolie met 2-4. Bij de onderdelen slagbal, troefcall en basketbal eindigde Staatsolie op respectievelijk de achtste, zesde en derde plaats. Benito Codrington en Sharon Kuhn zaten namens Staatsolie in de CTSS Plus Commissie. Benito vertelt: "Staatsolie mocht wederom het voorzitterschap in handen hebben. Samen met de overige leden zijn wij al in april begonnen met de voorbereidingen van het toernooi. De organisatie ging vlot, omdat er mensen in de commissie zitten die al jaren actief zijn voor CTSS. Binnen Staatsolie had elk sportonderdeel een eigen coördinator en dat heeft goed gewerkt. We zijn er trots op dat we ons samen hebben ingezet om dit prachtige resultaat te behalen. We hebben onszelf een mooi cadeau gegeven voor onze 35ste verjaardag!"

Geschiedenis

In 1988 organiseerde de personeelsvereniging van de CBvS een sporttoernooi voor staatsbedrijven. De bankmedewerkers maten hun krachten met sporters van Telesur, SLM en SZF. Bij de oprichting stond de naam CTSS voor de eerste letters van de namen van de vier bedrijven die deelnamen aan het toernooi. "Het bevorderen en in stand houden van de relaties tussen staatsbedrijven" was een belangrijke doelstelling van het initiatief. Vanaf 1989 doen meer bedrijven mee aan deze sportieve krachtmeting. Door toetreding van niet-staatbedrijven veranderde de naam in CTSS-Plus. Vanaf 1992 heeft Staatsolie ieder jaar meegedaan aan dit sporttoernooi. ☼

championship in the volleyball, soccer and futsal events. The volleyball match against SLM was spectacular. An enthusiastic Staatsolie crowd cheered their athletes and victory was within reach. In a show of sportsmanship the Central Bank athletes decided to cheer for the winning team. The crowd was excited and spurred by its enthusiasm and creativity it introduced a new Staatsolie slogan which immediately became popular with the public: 'Het is goed, het is prachtig, het is Staatsolie-achtig!' The cheering added another dimension to the match and Staatsolie won convincingly.

The company also won the final match against SLM with 8-1. At the final futsal Central Bank lost with 2-4 from Staatsolie and at the events baseball, trumps and basketball Staatsolie took eight, sixth and third place respectively. Benito Codrington and Sharon Kuhn represented Staatsolie in the CTSS Plus Committee. 'Staatsolie again chaired the committee. We began preparations in April and things went smooth because the committee members are very seasoned at this work. Within Staatsolie every event had its own coordinator and it worked well. We're proud to have made a joint effort for the beautiful achievement. We've given ourselves a beautiful present for our 35th birthday!' Benito tells Staatsolie Nieuws.

History

In 1988 the Central Bank workers association hosted a sports tournament for government enterprises. The bank employees battled athletes from Telesur, SLM and SZF. At the establishment of the tournament the letters in CTSS were formed by the names of the participating firms. Their goal was improving and maintaining relations between government enterprises. From 1989 more firms joined the event and when non-government enterprises started to participate the name was changed into CTSS Plus. Staatsolie has been participating in the event since 1992. ☼

Op 13 december 2015 bestaat Staatsolie 35 jaar. In deze rubriek richt Staatsolie Nieuws de schijnwerpers steeds op drie medewerkers die zijn geboren in 1980, het jaar waarin Staatsolie is opgericht. Zij bespreken enkele kernwaarden van Staatsolie en trekken daarbij een parallel met hun eigen leven.

Vijfendertigers

Rust, kennisverrijking en zorgvuldigheid

Zowel in het persoonlijke leven als in de werksfeer is een balans van rust, kennisverrijking en zorgvuldigheid wenselijk zodat een mens zijn levensstandaard kan verbeteren. Jermaine Goedschalk, Randy Tjin A Soe en Ricky Francis vertellen meer hierover.

Rust

“Voor mij begint rust op het moment dat ik quality time heb met mijn gezin”, zegt Jermaine Goedschalk, Material Coordinating Technician III. “Een ritje door de binnenstad of ergens zitten praten, ontspant me.” Anders dan in zijn privéleven, ervaart hij op dit moment weinig rust in zijn werk. “Nu we in de fase zijn waarbij de raffinaderij op volle toeren moet draaien ben ik soms op afroep beschikbaar. Dat betekent dat ik thuis mentaal nog steeds bezig ben met werk.” Gelukkig hoeft Jermaine niet de hele week op afroep beschikbaar te zijn. En als hij aan het werk is, kan hij zijn werktempo aanpassen aan dit situatie op dat moment. “Als het druk is, werken we vlot door totdat er weer voldoende tijd is voor een break.”

Randy Tjin A Soe, Refinery Operations Technician, komt tot rust tijdens het sporten. Volley- en basketbal hebben zijn voorkeur. “Uitgaan, wandelen of in de natuur zijn met mijn vriendin of vrienden vind ik ook ontspannen”, vertelt Randy. Hij is het eens met collega Jermaine. “Er heerst grote bedrijvigheid op Tout Lui Faut. De werknemers op de raffinaderij hebben niet echt schafmomenten. Dat komt omdat wij ons volledig inzetten. Natuurlijk neemt op een gegeven moment het tempo af, door de honger en vermindering van energie. Wanneer een rustmoment wordt ingebouwd heb je dan de kans om te schaften.”

Tot rust komt Ricky Francis, Roughneck Technician, pas wanneer alle werk is afgerond. Dit geldt thuis als bij Staatsolie. “Ik werk vijf dagen achtereen en wanneer de shiftvrije periode nadert, kijk ik uit naar een lekker bad, huishoudelijk werk en rustgevende muziek. Lekker ontspannen”, vertelt hij. Na twee rustdagen begint de cyclus opnieuw. Ricky is dan mentaal gereed om het zware werk weer op te pakken.

Kennisverrijking

Ricky zal je meestal thuis aantreffen in zijn vrije tijd. “Ik gebruik die tijd dan om mijn algemene kennis te verruimen. Documentaires over productieprocessen vind ik interessant.” Tijdens het werk leert hij bij door vragen te stellen. “Als men iets nieuws introduceert op het boorplatform bijvoorbeeld. Kennis opdoen is belangrijk voor een goed verloop van het project.”

Voor Randy zijn internet en televisie de voornaamste informatiebronnen. Over zijn hobby – meer zijn droom eigenlijk – surft hij graag op het internet op zoek naar informatie. “Ik wil graag koikarpers kweken. Deze vijfvissen vind ik mooi en rustgevend. Als mijn huis af is, bouw ik meteen een vijver erbij”, kondigt hij lachend aan. Randy is ruim twee jaar in dienst. Hij heeft veel trainingen gevolgd vanwege de uitbreiding van de raffinaderij en daarbij heeft hij veel kennis opgedaan. “Als ik tegenwoordig ergens mee zit, raadpleeg ik de boeken die we toen gehad hebben, of ik zoek het op het internet.”

Ook Jermaine verdiept zich in zijn hobby. “Elektronica, dat vind ik boeiend! Ik kan uren besteden aan het repareren van telefoontoestellen en computers. Door het

The Thirty-five-year Old Peace, Gaining Knowledge and Diligence

Both in one's personal life and at the job a balance of peace, gaining knowledge and diligence is required to improve the living standards of man. Jermaine Goedschalk, Randy Tjin A Soe and Ricky Francis tell us more.

Peace

'My peace begins when I'm having quality time with my family,' says Jermaine Goedschalk, Material Coordinating Technician III. 'Driving downtown or just sitting relaxed and having a conversation, relaxes me.' Contrary to his private life, Jermaine has little peace at the job these days. 'Now that we've past the point where the refinery has to be fully operational, I'm sometimes available on call. That means that my job keeps me occupied mentally when I'm at home.' Fortunately, Jermaine is not on call all week and when he is at the job he can adjust his pace to the present situation. 'When it's busy, we keep on working until there is enough time for a break.'

Randy Tjin A Soe, Refinery Operations Technician, gets his peace when he does sports. He prefers volleyball and basketball. 'Going out, taking a stroll through nature with my girlfriend or friends is also relaxing,' says Randy. He agrees completely with his colleague Jermaine. 'It's very busy at the Tout Lui Faut operations these days and the refinery crews don't really have breaks. That's because we give it all. Of course our pace drops at a certain time when hunger and depleting energy tells the body it's time for a break. Only when we take a break, we can eat something.'

Ricky Francis, Roughneck Technician, only relaxes when the work is done. That holds good for when he is at home or at Staatsolie. 'I work five days on end and when it's time for my shift break, I look forward to a shower, my chores at home and peaceful music. Very relaxing,' he says. After two days at home, the cycle restarts. By then Ricky is mentally ready to take on his tough job.

Gaining Knowledge

One can always find Ricky at home during his time off. 'I use that time to brush up my knowledge. Documentaries on production processes are very interesting.' He learns on the job by asking questions for example when new processes are introduced on a rig. 'Gaining knowledge is always important for good development of a project.'



Ricky Francis

Jermaine Goedschalk

Randy Tjin A Soe

Wie is wie?

Jermaine Goedschalk is op 16 september 2011 in de functie van Material Coordinating Technician III in dienst getreden.

Randy Tjin A Soe is op 1 april 2014 in de functie van Refining Operator A in dienst getreden.

Ricky Francis is op 1 november 2013 in de functie van Roughneck in dienst getreden.

Who's who?

Jermaine Goedschalk, joined Staatsolie on 16 September 2011 in the position of Material Coordinating Technician III.

Randy Tjin A Soe, joined Staatsolie on 1 April 2014 in the position of Refining Operator.

Ricky Francis, joined Staatsolie on 1 November 2013 in the position of Roughneck.

internet blijf ik op de hoogte van de nieuwste snufjes in de technologie. En bij Staatsolie heb ik mij middels trainingen ook kunnen verdiepen in mijn vakgebied.”

Zorgvuldig

Over zorgvuldigheid zegt Randy dat hij het belangrijk vindt om netjes om te gaan met alles om je heen. “Maar in mijn persoonlijk leven weegt dat nog niet zo zwaar. Ik denk er sterk aan om daarin een twist te brengen. In mijn werk komt de zorgvuldigheid tot uiting in veiligheid en collegialiteit. Veilig werken, vooral bij de raffinaderij, is een belangrijk vereiste. Door zorgvuldig te werken creëer je niet alleen een veilige werkplek voor jezelf, maar ook voor je omgeving.” Ricky vult verder aan: “Op het werk heb je equipment, waar netjes mee moet worden omgegaan. Equipment moet niet in de weg liggen. Daarom let ik er goed op dat er zorgvuldig wordt omgegaan met equipment, en dat het zorgvuldig wordt weggezet.” Ricky springt ook zorgvuldig om met de veiligheid van zijn collega's. “Ik ben zeer oplettend als we bijvoorbeeld de zwamp in moeten, waar kaaimannen op de loer liggen.” Ook buiten het werk gaat hij zorgvuldig om met alles waaraan hij waarde hecht.

Jermaine sluit af. “Zorgvuldigheid brengt structuur in je persoonlijk leven en in je werk. Dat is niet alleen handig voor jezelf, maar het is ook plezierig voor de mensen met wie je woont en werkt.” ☘

Randy considers the internet and TV his main source of information. He likes serving the net for information on his hobby, or actually his dream. 'I want to be a Koi Carp (nishikigoi) breeder, for I consider these ornamental varieties beautiful and relaxing. When I'm done building my house, I'll build a pond immediately,' he says smiling. Randy has been employed by the company for two years. Because of the refinery expansion, he attended many training courses and has gathered a lot of knowledge. 'When I'm at a loss, I just consult the books I got back then or I look it up at the internet.'

Jermaine is also hobby freak. He likes electronics and can spend hours repairing phones and computers. 'The internet enables me to stay on top of the latest developments in the technology. My work at Staatsolie has also helped me gaining more knowledge about my discipline through training courses.'

Diligent

When it comes to diligence, Randy always considers it important to treat his surroundings properly. 'Still that does not count much in his personal life. I consider changing that. I'm diligent in my job when it comes to safety and collegiality. Working safely, especially at the refinery is an important requirement. By working safely, you not only create a safe working place for yourself, but for your surroundings as well. At work you have equipment with which you must be very neat. It should never just lie around. That's why I see to it that we are very diligent with our equipment and that it is stored away neatly,' Ricky adds. Ricky is quite careful with his colleagues' safety. 'I'm always observant if we have to work in the swamps where caimans might be lurking.' Even outside his work he is very careful with the things he values.

Jermaine concludes the interview. 'Diligence adds structure to your personal life and your work. That does not only come in handy for yourself, but is also pleasant for the people you live and work with.' ☘

Factor mens bepalend voor groei en ontwikkeling Staatsolie

De spotlights waren op 9 oktober gericht op 29 medewerkers: 22 jubilarissen en zeven gepensioneerden. Speciaal voor de gelegenheid was de trainingszaal op het hoofdkantoor omgetoverd in een fleurige en sfeervolle feestruimte.



Ook voormalig financieel directeur is met pensioen. Hij werd gehuldigd door algemeen directeur Rudolf Elias.

Former Financial Director is retired. He was honored by Managing Director Rudolf Elias.



Kathleen Moe Soe Let ontvangt een bloemstuk van Downstream Deputy Director Annand Jagesar.

Kathleen Moe Soe Let receives a bouquet from Downstream Deputy Director Annand Jagesar.

Woorden van waardering kwamen van algemeen directeur Rudolf Elias en Bisai Alida van de Staatsolie Werknemers Organisatie Suriname (SWOS). Beiden stonden stil bij de bijdrage die de medewerkers hebben geleverd aan de groei en ontwikkeling van het bedrijf. De gepensioneerden wensten zij het allerbeste. Zowel Rudolf als Bisai adviseerden de afzwaaiers om na hun carrière bij Staatsolie te genieten van andere dingen in het leven. Na de toespraken werden de 29 collega's één voor één voor het voetlicht gebracht. Hun loopbaanontwikkeling werd kort belicht, waarna de directie hen bloemen en cadeaus overhandigde. De avond werd gezellig voortgezet met een optreden van Bryan Bijlhout. 🌟

Human factor decisive for Staatsolies Growth and Development

On 9 October, 29 Staatsolie employees were in the spotlight: 22 celebrating a jubilee and seven retirees. The training room at the Staatsolie headquarters had been especially transformed to a bright and cheerful location for this event.

Staatsolies Managing Director, Rudolf Elias and Bisai Alida of the Staatsolie Workers Association (SWOS) praised the celebrants, pointing out the contribution they have made to the growth and development of the company. They wished the retirees the best of luck and advised them to continue enjoying the other things life has to offer.

After the speeches, the 29 colleagues were called to the stage where their career development was briefly presented. They received a bouquet and presents from the management. A performance by Bryan Bijlhout brought more cheer to the joyous night. 🌟

Surinaamse olie-industrie ontwikkeld met 'Vertrouwen in eigen kunnen'



De slogan 'Vertrouwen in eigen kunnen' is geïntroduceerd aan het begin van de jaren tachtig van de vorige eeuw, toen de winning van natuurlijke hulpbronnen vrijwel volledig in handen was van buitenlandse ondernemingen. Eddie Jharap, de eerste directeur van Staatsolie, was ervan overtuigd dat Suriname in staat was om de aardolie-industrie van de grond te krijgen. Om mensen te mobiliseren voor dit idee werd de slogan 'Vertrouwen in eigen kunnen' gelanceerd.

In 2001, op de 21ste verjaardag van Staatsolie, is de eerste slagzin vervangen door 'Bouwen op eigen kunnen'. Tijdens een seminar van directie en staf in 2002 werd een nieuw vijfjarenplan ontwikkeld. "De deelnemers stelden vast dat de pioniersfase van Staatsolie definitief voorbij was; het 'Vertrouwen in eigen kunnen' om de olie-industrie in Suriname van de grond te krijgen was terecht gebleken! Het plan was daarom voornamelijk gericht op investeringen in de factor mens, om zodoende de industrie verder te ontwikkelen. De slagzin is toen veranderd in 'Bouwen op eigen kunnen', om het dynamisch karakter van het bedrijf meer naar voren te brengen", zegt voormalig directeur Eddie Jharap. De dynamiek kon volgens Jharap alleen door de medewerkers tot stand worden gebracht; zij vormden voor hem de factor die de ontwikkeling van het bedrijf succesvol maakte.

Met 'Bouwen op eigen kunnen' lag de nadruk op ontwikkeling en training van de medewerkers. Ook is de organisatiestructuur aangepast om bevoegdheden te delegeren en de werkgebieden beter te structureren. In 2005, bij de 25ste verjaardag van Staatsolie, werd de slagzin 'Vertrouwen in eigen kunnen' wederom ingevoerd. Met een cultuur gebaseerd op continu vertrouwen hebben de medewerkers het bedrijf opgebouwd en tot een winstgevende maatschappij gemaakt die een belangrijke bijdrage levert aan de Surinaamse economie. ⚙️

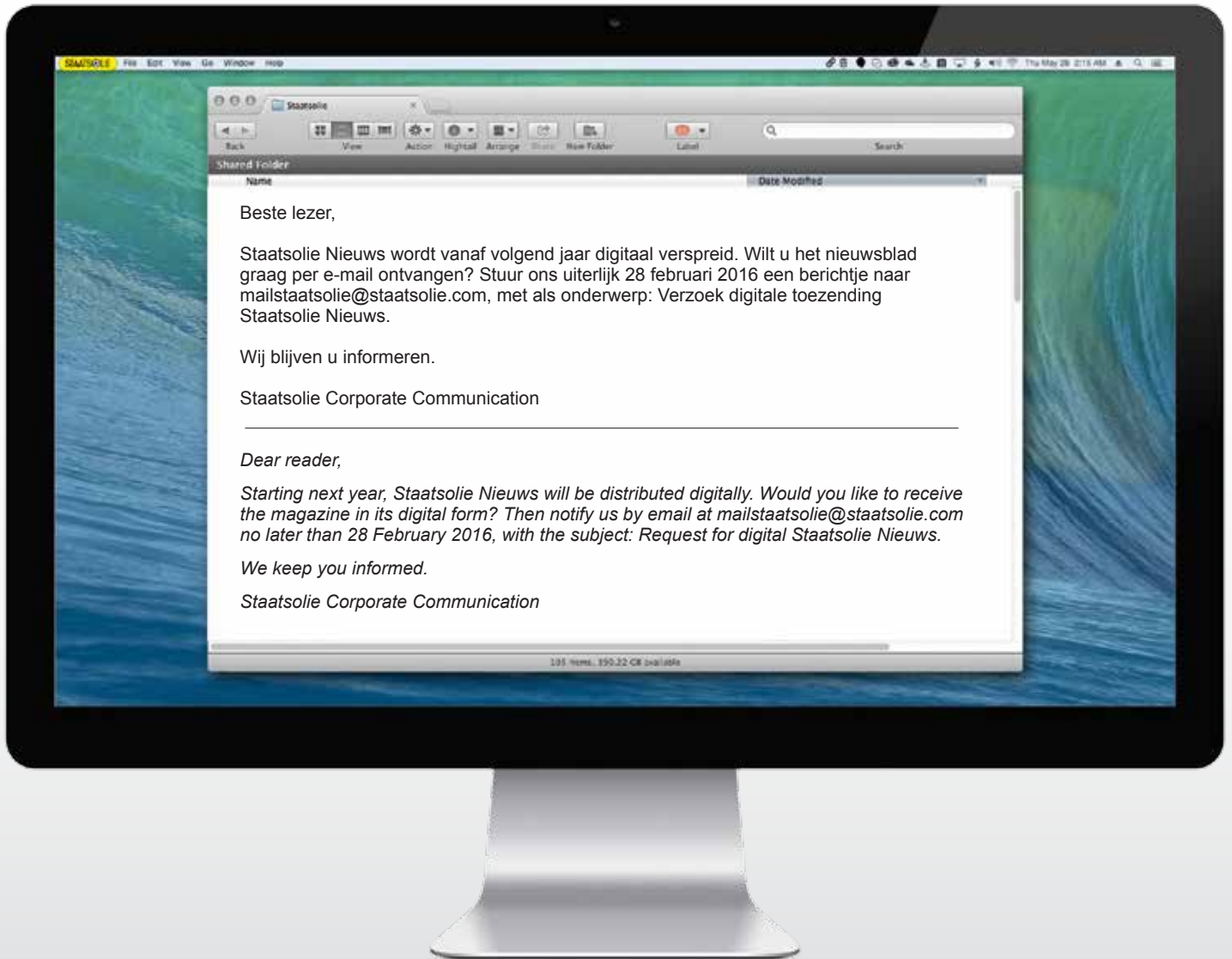
Surinamese Oil Industry Developed Through Confidence in Our Own Ability

The Confidence in Our Own Ability slogan was introduced in the early 80s of last century when foreign companies were almost completely in control of exploitation of natural resources.

Eddie Jharap, the first Staatsolie managing director, was convinced Suriname could get the petroleum industry off the ground and in order to mobilize people to that goal the slogan was launched.

In 2001, when Staatsolie celebrated its 21st birthday, the first slogan was replaced by Building on Our Own Ability. During a management seminar in 2002, the first five-year development plan was drafted. Participants to the seminar concluded that the pioneering phase was over and that the Confidence in Our Own Ability slogan to get the oil industry off the ground had been the right one. The plans now focused more on investments in the human factor for further development of the industry. 'We changed the slogan to Building on Our Own Ability to emphasize the dynamic characteristics of the company,' former managing director Eddie Jharap explains, pointing out that dynamics could only be achieved through the staff; they were considered the factor that made development of the company successful.

With the new slogan the emphasis was on development and training of the staff. In addition, the organization chart was adjusted for delegation of responsibility and improvement of structuring authority. In 2005, when Staatsolie celebrated its 25th birthday, the Confidence in Our Own Ability slogan was reintroduced. With a culture based on continuous confidence, the staff has built Staatsolie from scratch and made into a profitable company that makes an important contribution to the Surinamese economy. ⚙️



Beste lezer,

Staatsolie Nieuws wordt vanaf volgend jaar digitaal verspreid. Wilt u het nieuwsblad graag per e-mail ontvangen? Stuur ons uiterlijk 28 februari 2016 een berichtje naar mailstaatsolie@staatsolie.com, met als onderwerp: Verzoek digitale toezending Staatsolie Nieuws.

Wij blijven u informeren.

Staatsolie Corporate Communication

Dear reader,

Starting next year, Staatsolie Nieuws will be distributed digitally. Would you like to receive the magazine in its digital form? Then notify us by email at mailstaatsolie@staatsolie.com no later than 28 February 2016, with the subject: Request for digital Staatsolie Nieuws.

We keep you informed.

Staatsolie Corporate Communication

Personeelsnieuws/Personnel News

September - December

JUBILARISSEN/JUBILEES

NAAM/NAME	AFDELING/DEPARTMENT	DATUM/DATE
20 JAAR:		
Atmowirono R.	Crude Treatment TA-58	1 oktober 2015
Bechoe D.	Mechanical Maintenance	13 september 2015
Brunings P.	Production Asset	1 december 2015
Entingh A.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	11 september 2015
Gallant J.	Refining Operations	7 september 2015
Gonsalves Jardin de Ponte B.	Planning & Scheduling and Project Cost Control	15 september 2015
Gopal S.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	11 september 2015
Joesman A.	Infrastructure Development & Maintenance	19 september 2015
Kromodimedjo S.	Utilities	1 oktober 2015
Moeljomenawi H.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1 november 2015
Ratiram R.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1 oktober 2015
Redjosentiko J.	Mechanical Maintenance	6 september 2015
Sanmoerdi H.	Infrastructure Development & Maintenance	1 oktober 2015
Sariman P.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1 november 2015
Singapradja K.	Heavy Equipment Maintenance	1 oktober 2015
Stomp M.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	4 oktober 2015
Tamat N.	Crude Treatment TA58	1 oktober 2015
Watson H.	Refining Operations	1 oktober 2015
25 JAAR:		
Jaman H.	Utilities	1 oktober 2015
Karijosentiko R.	Calcutta Operations	3 december 2015
Rasiawan R.	Drilling	3 december 2015
Setrodipo J.	Exploration & Petroleum Contracts Directorate	16 november 2015
30 JAAR:		
Aliga A.	Plant Security & Personnel Security Sar'ca	20 november 2015
Amatkarso R.	Stores	1 november 2015
Amatsahlan F.	Utilities	1 november 2015
Amsterdam F.	Tambaredjo Noordwest	12 november 2015
Bindesar A.	Wellservicing & Well Completion	1 november 2015
Dwarkasing B.	Exploration & Petroleum Contracts Directorate	16 september 2015
Gopal R.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	15 november 2015
Karijoleksono R.	Drilling	1 november 2015
Kosoredjo R.	Stores	18 november 2015
Lieveld G.	Field Production Tambaredjo	1 november 2015
Lieveld I.	Heavy Equipment Maintenance	1 november 2015
Mataw P.	Cost Control & Administration Support	1 november 2015
Moestamin R.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1 november 2015
Njamin P.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1 december 2015
Sewberath Misser G.	Mechanical Maintenance	1 november 2015
Soerohardjo E.	Catharina Sophia & Jossiekreek Operations	1 november 2015
Thakoer D.	Refining Operations	26 november 2015

PENSIOEN/RETIREMENT

NAAM/NAME	AFDELING/DEPARTMENT
Lemmert H.	Refinery General
Lo A Njoe A.	Treasury
Kromowidjojo R.	Field Production Tambaredjo
Mahabir-Narain K.	Human Resources Management/ Personnel Affairs
Tamat G.	Utilities
Tooy R.	Plant Security & Personnel Security Flora
Autar A.	Drilling

UIT DIENST /RESIGNATION

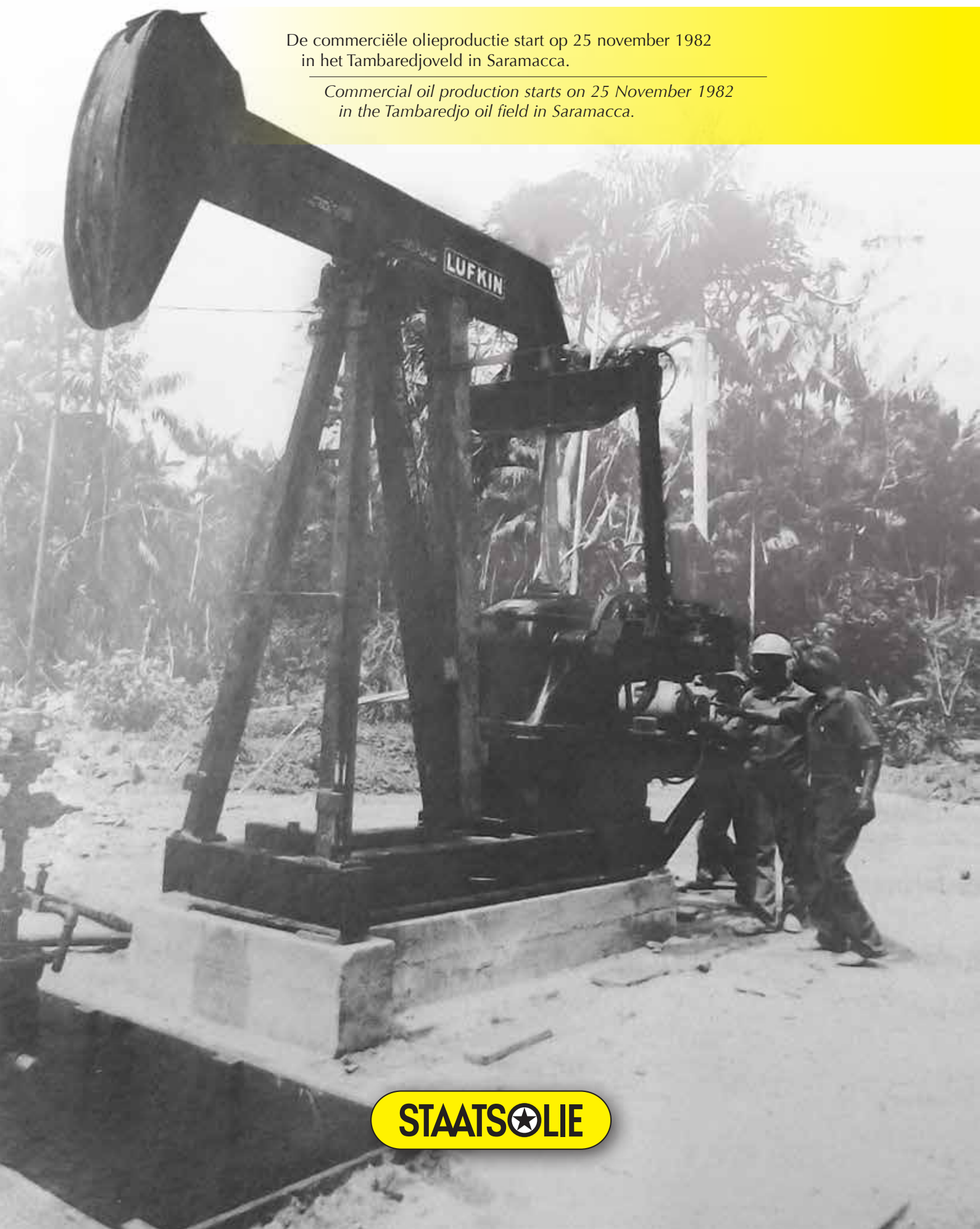
NAAM/NAME	AFDELING/DEPARTMENT
Abdoelrahman R.	Drilling
Laurens D.	Petroleum Contracts
Weidum A.	Corporate Planning

OVERLEDEN/PASSED AWAY

NAAM/NAME	AFDELING/DEPARTMENT
Sontowinggolo H.	Refining Operations
Amatngalim H.	Stores
Wirjosentono W.	Field Production Tambaredjo

De commerciële olieproductie start op 25 november 1982
in het Tambaredjoveld in Saramacca.

*Commercial oil production starts on 25 November 1982
in the Tambaredjo oil field in Saramacca.*



STAATSOLIE